SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diamars 03 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 318 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Mama di victima di trafico ta reacciona

Mi NO ta contento at all pa loke a sali publica den otro matutino



Den luna di April 2006

OSCAR WYATT A PROPONE GOBIERNO UN PLAN PA REDUCI PRIJS DI AWA Y CORIENTE CU 50%

E proposicion aki nunca a wordo discuti door di MEP

POLIS A PERSIGUI Y PARA UN AUTO





STA. CRUZ – Reportero di Solo di Pueblo a topa diadomingo atardi cu un sucedido no mucho comun. Polis a persigui un auto y na un manera di accion di cine a stop e auto aki. Por mira con Polis a stoot e auto aki, bahe for di caminda pa e para. Kico exactamente tabata e motibo no ta conoci cerca Solo di Pueblo. Ariba e fotonan por mira e auto di polis y tambe e auto particular cu a wordo para.

Minister President Oduber a topa cu ex-Minister President di Antiyas sra. Maria Liberia-Peters



Curpa horta for di su caha den santana



Accidente na rotonde nobo:









STA. CRUZ--Den fin di siman a sosode un accidente entre un auto particular y un v-wagen. A resulta cu e

un turista bao influencia di alcohol. Mesora polis a bay over na detencion di e turista aki. E chofer di e Chevrolet a

pa ricibi atencion medico. E fotonan ta ilustra e autonan despues di e accidente.

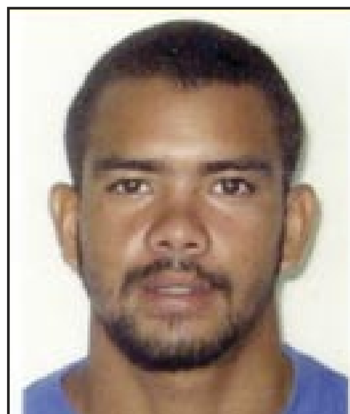




Mama di victima di trafico ta reacciona

Mi NO ta contento at all pa loke a sali publica den otro matutino

STA. CRUZ – Conversando cu mama di e victima di e accidente tragico na unda yiu a fayece instantaneamente, e ta conta cu e NO ta contento at all loke otro matutinonan pa ser exacto DIARIO y AWE MAINTA a publica. Mama y demas famia ta puntra: "Unda e parti humano a keda? Boso ta pensa riba un dia cu su yiunan por lesa e articulonan y kico nan lo pensa di nan tata? Boso ta na altura ki clase di dolor e famia ta pasando aden cu boso ta publica cierto cosnan sin investiga prome y pa falta di etica ta publica esakinan? E Toyota Corolla a dal D. den e sorteervak pa bay Valero Ponton. D. tabata bayendo direccion Oranjestad y a wordo alcanza den e sorteervak, con por ta posibel cu e Toyota Corolla bayendo direccion Noord ta bay dal D. te den e sorteervak na e otro banda di caminda??? Ki mishi e Corolla den e sorteervak banda di direccion contrario??? Claro awor cu e victima no t'ey pa defende su curpa, y ta purba di saca culpa afor di e chofer di e Corolla cu tabata bao influencia! Pa locual a sali publica tambe tocante un incidente cu a tuma lugar cu Trudy Hassell ta pidi pa investiga prome cu publica. E incidente a tuma lugar den temporada di carnaval y ora a wordo investiga a constata cu D. no tabata tin falta. Tocante e scooter no tabata tin luz, reportera di SDP tambe mama y señora di victima por bisa cu D. no ta un hende cu ta core sin helm ni tampoco sin luz. D. ta bon na altura di e risico y peligronan cu tin den trafico. Awor cu victima no t'ey pa



defende su mes hasta ta bisa tocante droga, acaso esey a pone e Corolla bay dal den D.? Substancia NO tin nada di haber cu e accidente. D. semper tabata un bon tata y miembro di famia, pa cualkier cos cu tabata tin mester D. semper tabata cla pa yuda. Na cas por bisa cu D. semper a respeta tur hende, D. tabata ancioso pa conoce su di tres yiu. E tabata stima su yiunan y nunca a falta nan nada. Pa motibo di un descuido di un chofer burachi, yiunan ta perde nan tata y famia ta perde nan ser keri. Victima ta bay laga atras, 2 yiu chikito, señora na estado y den haya yiu, amigonan y famia inconsolabel.

Curpa horta for di su caha den santana

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD — E restonan mortal di Steven Pieters kende tabata dera na Janwe siman pasa a ser horta for di su caha den santana. Autorida no sa ainda kendenan ta e malhechornan. Ta pensa cu esaki tin di haber cu bruha. Polis ta spera cu esaki no ta e caso ya cu sit a asina, anto lo esaki a sosode mas bez. Sorto di ladronicia asina no ta pasa hopi. Normalmente Santana di Janwe ta habri pero awor e ta cera pa investigacion. E metsla cu tabata trahando den Santana a descubri e cha bashi sin tapa. Steven a fayece aña pasa na Maart na edad di 37 aña door di e enfemedad di cancer. A hiba tur su restonan y a laga atras solamente algun weso y diente. Ningun hende sa algo. A pone e caha bek na su lugar y lo reemplaza e tapa. Ta conoci cu choller sa drumi den Santana. Tin biaha den e lugarnan bashi! E lugar unda Pieters tabata dera tabata cera cu cement pero nan a kibra esaki pa saca e caha. Tin un señora 'loco' ta cana rond, segun comentario. Segun comentario e no ta e malhechor.

Destruccion di graf ta castigabel.

Polis tin e caso bao investigacion.





De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: Levering d.m.v. koopovereenkomst van twee diesel centrifugaalpompen t.b.v. Dienst Openbare Werken voor het jaar 2006.

Volgens bestek D.O.W. –nr. 25, dj.2006

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van twee diesel centrifugaalpompen 6" aan de Dienst voor Openbare Werken die voornamelijk in geval van wateroverlast ingezet moeten worden.

Uitvoeringstermijn: 120 dagen datum van gunning.

Het bestek is vanaf 2 October 2006 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 75,00.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 2 October 2006 te DOW bij het secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 4 October 2006 om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 6 October 2006.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 20 October 2006 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel. Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

Johan Cruyff Court di Curaçao na caminda!

Con leu ta cu esun di Aruba?



STA. CRUZ/WILLEMSTAD – E trabaonan ta avanzando pa e Johan Cruyff Court na altura di Uteweg na Curaçao. La Reina durante su bishita na Curaçao na November awor lo habri e bunita proyecto aki. Ya caba por mira cu e proyecto ta hayando mas y mas forma. La Reina lo no habri e cancha di Curaçao so, pero tambe esun di Aruba y di Bonaire. Tin hopi espectativa pa e proyectonan aki.

Tipline Solo di Pueblo:

Pa un noticia of accidente

593-7390

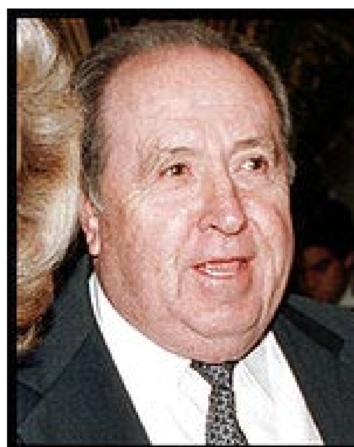
Pa noticia pa Solo di Pueblo:

e-mail: solodipueblo@gmail.com

Den luna di April 2006

Oscar Wyatt a propone gobierno un plan pa reduci prijs di awa y coriente cu 50%

E proposicion aki nunca a wordo discuti door di MEP



STA. CRUZ – Amigo di Aruba Oscar Wyatt den luna di April ultimo tabata na Aruba den un bishita relampago. Solo di Pueblo a logra confirma esaki via aeropuerto Reina Beatrix cu a bisa cu su private jet tabata staciona na Aruba den luna di April pa ser exacto den e fechanan di Pasco grandi. Oscar Wyatt hunto cu Nel Oduber a percura pa re-apertura di nos refineria na aña 1990 despues cu Henny Eman y AVP, un lider politico y partido SIN VISION a dicidi pa laga corta e refineria. Oscar Wyatt a propone Gobierno di Aruba un plan completo pa reduci prijs di awa y coriente na Aruba cu 50%. Despues di a haci varios investigacion, Solo di Pueblo a comprende cu aparentemente debi na financiamento cu tin cu un banco Hulandes NIB, ta haci cu nan tin control total di e operacionnan di WEB y di ELMAR unda consecuentemente no por baha prijs di awa cu coriente ya cu tin debenan cu mester wordo paga bek. Oscar Wyatt aparentemente a trece un proposicion unda via su contactonan cu City Bank, el'a percura pa por cumpra over tur debe di NIB, saca NIB for di WEB y ELMAR pa asina laga City Bank tuma over tur e debenan aki y ainda inverti varios miyon pa asina lanta un planta cu lo reduci prijs di awa y coriente cu 50%. Henter e plan aki a wordo presenta na partido MEP, pero pa motibonan desconoci e plan aki nunca a keda anuncia na e pueblo di Aruba. Kico ta e motibonan cu MEP a nenga e plan aki? Hecho ta cu tin un cantidad di opcion pa baha prijs di awa cu coriente. E mes un voluntad y curashi cu MEP tabata tin pa para e cortamento di e refineria, mester bolbe bek den e partido. Mester tuma decision y mester cuminza bula cabez di kende sea cu ta opone un reduccion di prijs di awa y coriente. MEP mester cumpli cu deseo y anhelo di pueblo. Awor sales-tax ta den pleno discusion. Pero kico MEP tin di ofrece ariba reduccion di prijs di awa y coriente? Hopi ta wordo papia pero te ainda ningun solucion concreto. Un cos mester ta bon cla pa MEP, esta cu resultado di eleccion na 2009 lo wordo influencia grandemente pa cualkier solucion of alternativa cu lo keda presenta pa partidonan opositor pa baha prijs di awa y coriente. Solo di Pueblo tin entendi cu tin un hala di companianan di exterior a bishita Aruba y a presenta un cantidad di alternativa pa reduccion di prijs di awa y coriente, pero e partido di mas grandi na Aruba, esta MEP, no ta kere den ningun di nan. Windpark ta un di e ehempelnan mas grandi, unda cu mundialmente e tecnologia aki ta ganando tereno. Te hasta awor ta traha windmolen cu por draai cu menos fluho di biento. Tanto na Hulanda, Belgica, Alemania, Merca, Canada y na varios otro parti di mundo ta e sistema aki ta take over. Anyhow biento ta pornada den comparacion cu prijs di fuel oil. Djis bisa cu "No por" y cu windpark no ta traha na Aruba, ta un disco raya cual ta pertenece na pasado y pa gerencia di WEB. Ta imposibel cu WEB no por a visualiza futuro y traha ariba esaki na tempo. Te cu dia di awe WEB ta prefera si sigui cumpra mas boiler cu ta traha cu fuel oil. Nos por yama esaki falta di vision? Lamentablemente Solo di Pueblo no por a haya den detayenan kico e plan di Oscar Wyatt ta encera. Ta un hecho cu Oscar Wyatt tabata na Aruba cu un solucion den man pa pais Aruba. A bira ora pa gobierno di MEP enfrenta y confronta kende sea contal cu por duna pueblo alivio. Of acaso e presion y influencia di NIB den WEB ta asina grandi cu ta nan so tin tur cos di bisa? No ta pornada Betico Croes a kibra e cadena di esclavitud pa bienestar y progreso di nos pais. Awor a yega ora cu mester bolbe kibra e cadena cu NIB pa asina habri caminda pa busca otro posibilidadnan na interes y bienestar di nos pueblo.

Famia ta reacciona y rectifica noticia di polis

STA. CRUZ—Relaciona cu e incidente cual a tuma lugar na Sta. Cruz den fin di siman famia a acerca Solo di Pueblo cu e version corecto. Polis a notifica SDP cu un hoben lo kier a bringa cu su tata. Famia ta rectifica categoricamente cu esaki no ta berdad. E hoben a yega cas despues di un trip y e kier a sali un biaha mas. Mayornan di e hoben a prefera pa e hoben keda cas y a kita yabi di auto for di e hoben. Na momento cu e hoben tabata kier a coy e yabi for di e tata, el'a ranca e yabi y su man a dal den bentana cu consecuencia cu el'a corta su man na glas di bentana. E hoben ta un hoben trankil y no ta at all un hoben agresivo cu por comete algo contra su tata. Famia di e hoben ta un famia ta hopi religioso y natural a cria nan yiu como debe ser y pesey a lamenta e noticia cu no ta cuadra cu berdad.

Ministerio Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura:

Parlamento di Aruba a aproba 2.6 miyon florin unicamente pa renovacion y mantencion di e edificionan di Colegio Arubano

STA. CRUZ--Relaciona cu e articulo cu SMOA a laga publica diabierna 29 di September ultimo, bao e titulo: "Minister di Enseñanza a dicidi: Colegio Arubano lo no haya su sala di estudio, Algun miembro di SMOA hopi desapunta", minister Sra. Drs. Marisol Lopez Tromp kier duna e siguiente alclaracion. Durante e reunion publico di Parlamento pa trata e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Asuntonan Economico, Parlamento a aproba un amienda fecha 6 di Juli 2006 pa suplementa e presupuesto di ministerio di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura cu un suma di Afl. 2.635.000,-. Segun e amienda y mocion di Parlamento e fondonan adicional aki ta destina "Unicamente pa renovacion y mantencion di e edificionan di Colegio Arubano".

Den un reunion cu Directiva di SMOA riba 28 di Augustus 2006, minister a informa tanto e Directiva di SMOA como e Rector di Colegio di e contenido di e amienda di Parlamento y di su envergadura. Minister lopez Tromp a splica esnan presente den e reunion cu aunke cu Parlamento a aproba e amienda en cuestion, segun e reglanan di bon gobernacion y di comptabilidad ta e minister encarga cu e cartera di Enseñanza ta responsabel pa su presupuesto y p'esey e minister mester mantene su mes na e reglanan menciona. Sinembargo despues di e splicacion extenso cu minister Marisol Lopez Tromp a duna, un miembro di Directiva di SMOA riba su mes a dicidi y a haya ta bon pa yama miembronan di Parlamento exigiendo pa Parlamento traspasa e fondonan publico directamente pa SMOA. Aparentemente e miembro di Directiva aki lo tabata kier a dispone di e fondonan aproba y destina pa mantencion y renovacion di e edificionan di Colegio Arubano, pa SMOA lo por usa e fondonan na nan antoho. Minister Marisol Lopez Tromp a enfatiza cu e fondonan adicional ta destina unicamente pa renovacion y mantencion di e edificionan di Colegio Arubano. Cu otro palabra e mocion y amienda di Parlamento no ta cubri construccion di edificio, structura o localnan nobo! Door cu na diferente ocasion, tanto e Rectorado di Colegio Arubano, Directiva di SMOA, comision di mayornan (OCCA) y alumnonan di Colegio Arubano a pidi nos pa soluciona e problema di inundación den e temporada di awacero, nos a tuma contacto cu CAD y Directie Financien

pa mira si e costonan relaciona cu e trabaonan di "waterafvoer" di Colegio lo por wordo paga for di e fondonan cu Parlamento a pone disponibel.

Nos a wordo informa cu e trabaonan pa mehora e afwatering por wordo considera como "mantención" comokiera cu ehecutacion di e trabaonan ey lo optimaliza e uso di e diferente local- y edificionan di Colegio Arubano.

Direccion di Finanzas a conseha nos pa aloca un parti di e fondonan aproba bao di e begrotingspost nummer 6201 "Infrastructurele Werken" di e presupuesto di e Ministerio di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura, p'asina tin mas transparencia y mihor responsabilizacion di e fondonan.

Tambe e Direccion di Finanzas a recomenda pa bini cu un Nota van Wijziging durante e reunion pa tratamento di e presupuesto menciona. Minister Marisol Lopez - Tromp a sigui e conseho di direccion di Finanzas



y a entrega un Nota van Wijziging cual nota a wordo aproba door di Parlamento dia 21 di September 2006. Riba peticion di Minister Marisol lopez Tromp, tecnico y expertonan di Direccion di Enseñanza, di DOW conjuntamente cu dos (2) miembro di Rectorado di Colegio Arubano a haci un evaluacion di e trabaonan di renovación y mantencion di Colegio Arubano. No ta manera "algun miembro di SMOA" kier a aparenta cu ta portret nan a bay saca pa Minister. E expertonan a traha un rapport cu recomendacionnan fecha 20 September 2006 cu ta encera un parti e trabaonan di mantencion y renovacion mas necesario, y a calcula e costonan na Afl. 2.304.005,- Den e suma aki ta inclui Afl. 533.305,- pa e trabaonan pa soluciona e problema di afwatering y asfaltamento di un parti di e speelplaats.

Pa su mañan e Rector di Colegio Arubano a yama e Director di DOW pa informe cu e no ta di acuerdo cu e recomendacionnan y kier haci algun cambio y proposicion. Dia 21 September 2006 e grupo di expertonan a entrega un rapport revisa, caminda e cambio di mas grandi y impactante ta cu Colegio a pone como prioridad mas grandi renovacion di e instalacion electrico pa un suma di mas o menos Afl. 1,2 miyon.

Pa buena marcha nos kier informa cu ya caba un paar di luna atras, Direccion di Finanzas a traspasa un suma di mas o menos Afl. 500.000,- pa Colegio relaciona cu renovación di e instalacion electrico na Colegio. Pues gobierno e aña aki lo invertí mas cu Afl. 3.000.000,- den mantencion y renovacion di Colegio Arubano. Pa loke ta trata construccion di e studieruimte annex cafetaria ya e Director di Obras Publico a amplia den prensa di con esaki no lo por wordo realiza.

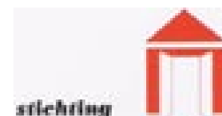
Ta rectorado y SMOA mes den e reunion di 28 di Augustus ultimo a trece padilanti cu e problema di afwatering ta pa motibo cu tin mucho edificio riba e tereno di Colegio Arubano. E lista di prioridad y Master Plan di SMOA ta referi na dje ta rekeri un inversion di mas di 15.000.000. florin.

Mester mira construccion di e studieruimte annex cafetaria den contexto cu e futuro di Colegio. E situacion actual di Colegio Arubano ta basa ariba e hecho cu tin un solo school HAVO/VWO cu mas di 2500 alumno, cual cantidad lo sigui subi den e aña venidero. E dependance di Colegio Arubano pa HAVO/VWO na San Nicolas actualmente ta consisti di klasnan 1, 2 y 3.

Tin intencion pa haci e HAVO/VWO na San Nicolas un "volwaardige" HAVO/VWO cu klasnan 4,5 y 6. Tambe den Pasado parlamento di Aruba a pasa un mocion pa traha un school di MAVO/HAVO/VWO pa e districto di Noord. Ehecucion di e plannan aki lo baha e cantidad di alumno di Colegio Arubano na Oranjestad. Tanto Parlamento como gobierno no ta na favor pa haci e schoolnan demasiado grandi. Schoolnan demasiado grandi no ta na beneficio di e studiantenan; E "span of control" di e rectorado lo bira mucho grandi y por crea situacionnan dificil pa maneha na school. Mester tene cuenta cu e docentenan di un school mucho grandi lo wordo converti den ingenieronan di proceso envez di educadornan.

Mas school HAVO/VWO lo tin un efecto positivo riba e calidad di nos enseñanza secundario, y e studiantenan tin e opcion di escoge cual HAVO/VWO nan kier bay a base di e calidad di enseñanza cu ta wordo ofreci.

Cu e RADIOTELETON nos a yega na e suma di .... Afl. 138.298.36


stichting casa cuna progreso

STA. CRUZ--Radio Teleton Casa Cuna Progreso un exito total, pero yuda nos yega nos meta. Stichting Casa Cuna Progreso ta sumamente contento cu e cooperacion y e acohido cu nan a ricibi di pueblo en general. Stihting Casa Cuna Progreso a cuminza desde fin di Juni pa cu e preparacion cu e radioteleton. Como Casa Cuna ta preparando pa celebra nan 50 aña di existencia un di e leidsters. sra. A. Rosel a bin cu e idea pa nos haci algo en grandi. Tur aña Casa cuna ta conoci di tin cu mercado di purga y feria. Pero e aña aki e personal tabata kier yega tur e metanan cu nos a pone nos dilanti. Pa e razon aki diferente persona a ser acerca pa yuda nos pa engrandece nos actividad.

Diadomingo 1 Oktober : Diadomingo tabata un dia di famia. Tabata tin asina hopi actividad pa e muchanan, mayornan y un bar/cushina bon prepara cu hopi hende a keda bin bek na Plaza. Na e potretnan e ta visibel cu e voluntarionan a traha hopi duro y alabez tambe a goza. Aruba a cera conoci un biaha mas cu un evento cu tin como base cu famia mester ta central den nos comunidad. Hunto nos tur ta responsabel pa nos muchanan y Casa Cuna ta contento cu pueblo a bin masalmente y a duna nan donacion.

Cooperacion di banconan: Aki dos siman, directiva lo tin un rueda di prensa unda nos lo informa pueblo e suma total cu nos a yega. Tur nos numbernan di Banco na ARUBA BANK, CMB y RBTT lo keda habri te cu diabierna awor. Dus pasa libremente na e banco pa deposita bo donacion of na Casa Cuna Progreso .

Comerciantenan cu a yuda: Aki dos siman tambe nos lo menciona tur e comerciantenan, cu a yuda nos yega na nos metanan. Nos tin hopi comerciante cu a yuda indirectamente e nos no kier lubida ningun. Patras di un evento asina grandi tin hopi personanan y comerciantenan cu ta contribui cu productonan, tempo y colaboracion. Tur esaki ta necesario pa traha ariba un proyecto asina grandi.

<u>Personanan cu a yuda engradici nos actividad ta lo siguiente :</u>

Sra. Evelyn Franken di Party Animals cu tabata encarga pa coordina e parti di voluntario y feria. Danki na tur e voluntarionan cu a yuda te na ultimo momento. Sra. Frank tambe a duna hopi sosten y concego na e comision di 50 aña cu nos ta hopi gradicido na dje. Anytime cu nos ta reuni e tabata presente y ta yuda unda mester. Sra. Goriaka Maal cu tabata encarga pa coordina un parti di prensa, farandula, show y alabez a traha un documetario hopi educativo. Por cierto e reaccionnan tabata hopi bon. Y mi kier gradici'e tambe cu den comienzo el'a cuminza di coordina algun di e actividadnan pa e comerciantenan. Un danki tambe na dje cu por a trece Ronald Mac Donald di exerior. Tur e canal nan di radio, television y courant a yuda nos inmensamente pa nos por a logra nos meta.



Classic Car Club , Harley Davidson Cycle Group y por cierto Brazilian Flash. Cu ta ultimo momento maske cu tabata tin drag a yuda nos cu un trailer. Kenny van Putten cu su auto di cartoons . Tur e gruponan aki ta gruponan cu semper a colabora cu Casa Cuna no solamente awor pero ariba un base anual y nos ta hopi gradicido.

Last but not least e comision di 50 aña Casa Cuna y tur personal y nan famia di Casa Cuna.

Juffrouw Anoeska cu a coordina full e parti di Mercado di purga.

Juffrouw Judith cu a coordina BAR y CUSHINA hunto cu EPI sector HORECA.



Juffrouw Analia, Bernadette y juffrouw Jessica cu a coordina full e parti di e curazon di e radioteleton es decir, coordinacion ariba caya, tellers, controleurs, telefonista etc.

Enfin mi kier gradici nos directive cu tabata tin e confianza den mi y e personal cu nos por a traha oranan largo pa yega na nos meta pa yuda nos muchanan.

Pueblo di ARUBA,

Danki pa boso cooperacion y colaboracion y confianza cu boso a pone den nos.



Happy Birthday!

Manda nos un potret NA COLOR y un texto di bo Cumpleañera/o y nos ta pone den Solo di Pueblo na COLOR!
E servicio aki ta GRATIS.

Preferiblemente via e-mail na: solodipueblo@gmail.com

Tur dia te cu 8.or di anochi pa sali den edicion di siguiente dia.



Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten y AZV cu actividad den Luna di Fysiotherapeuten

STA. CRUZ--Ariba diabierna 29 di September AVF(Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten) conhuntamente cu AZV a organiza un charla pa e fisoterapistanan. A invita e siguiente oradornan pa e atardi aki: dr. F. de Windt, ciruhano ortopedico, señora M. Bagheri-van Trigt, fisioterapista, señores P. Goudriaan y R. Smaal, fisioterapistanan na hospital y drs. R. Brion, boticario. A trata e tema di osteo artritis, posibel operación na heup y rudia pa reemplaza nan cu protesis y splicacion di remedinan cu bo por tuma. E atardi a resulta di ta uno interesante y exitoso.

Esaki tabata e comienzo di celebracion di luna di fisioterapia. Esaki ta anualmente den e luna di October. Pa continua cu e celebración e asociación di Fysioterapistanan ta organiza conhuntamente cu Idefre ariba diasabra 21 di Oktober un caminata cu lo cuminza y caba na Centro di Bario Ayo pa 5:30 di atardi. Inscripción e dia ey lo cuminza pa 4:30 di atardi y lo costa 5 florin. Tambe por inscribi na Idefre of na tur e oficinanan di fisioterapia. Lo tin door-prizes atractivo.

E asociación di Fysioterapistanan di Aruba ta invita e pueblo di Aruba pa participa na e caminata pa un momento di ehercicio, bao di guia profesional y gozando di nos dushi naturaleza.



Minister President Oduber a topa cu ex-Minister President di Antiyas sra. Maria Liberia-Peters





STA. CRUZ -- Durante e Gala Fundraising Dinner di SIWA, UEA y ASUC cu a tuma lugar dia 29 di September ultimo na Renaissance Convention Center, Minister President Nelson Oduber tambe tabata presente.

Na e ocasion special aki sr. Oduber a haci uso di e oportunidad pa entrega na e ex-Minister President di Antiyas sra. Maria Liberia-Peters kende tabata e 'guest speaker' na e dinner aki, e simbolonan di libertad di Aruba y tambe e buki "Nel, di mucha homber di Siribana pa un gran politico".

Tambe a saca un potret cu tur e dirigentenan sindical, tanto di Aruba, Curaçao, Bonaire y Sint Maarten.

Sindicatonan Independiente, SIWA y Sindicato di trahadornan di Curaçao, STK:

Solidaridad Laboral Sindical ta un principio Universal

STA. CRUZ--Milenio nobo a enfrenta mundo moderno cu cambionan tecnologico, socio-economico, empresarial-economico y laboral-sindical cu consecuencia- y implicacionnan fundamental sigui den sector di energia cu como medio di produccion basico y primario, sigur lo sinti efecto di e cambionan substancial aki. Tercer mundo, di cual Caribe y Latino America ta forma parti, tin cu anticipa aun mucho mas ariba tal transformacionnan fundamental. Sindicatonan, Sindicato Independiente W.E.B Aruba (S.I.W.A.) y Sindicato di trahadornan di Curaçao (S.T.K.) den un intercambio sindical na December 1994 a haya ta na su lugar pa structura un alianza cu otro pa asina intercambia y ehecuta ideanan ariba desaroyonan sindical y social. Pa medio di encuentronan aki mester fortifica posicion di sindicalismo entre Aruba, Antiyas y mundo ariba e tereno di utilidad. Sindicatonan ta considera nan mes un partido di e proceso aki pa busca solucionnan creativo pa nan miembronan en particular e clase laboral, nacional e internacional. Pa reconfirma y amplianan cooperacion den un cuadro global, e sindicatonan S.I.W.A. y S.T.K. decidi di funda un federacion di solidaridad sindical nacional, regional e internacional den e sector di utilidad. E asina yama "South American & Caribbean Utility Aliance" (A.S.U.C.). Cu Sindicatonan S.I.W.A. (Aruba), S.T.K. (Curaçao), P.W.F.C. (Curaçao), s.t.k.o. (Curaçao), F.E.D.E.B.O.N. (Bonaire), O.W.O.S. (Suriname) y U.E.A.(Aruba) ta yega na un acuerdo cu otro pa propaganda e ideanan aki den nan pais, region y den mundo pa atravez di tal "Aliansa" enfrenta e transformacionnan fundamental den nan area y den mundo na bienestar di nan miembrecia y clase trahador.

Cu sindicatonan hunto lo intercambia ideanan ariba e tereno di formacion social, economico, politico y condicionnan di trabao. Despues cu e 7 sindicatonan a firma e acuerdo di cooperacion, dia 17 di Oktober venidero ta wordo funda un federacion caminda e sindicatonan participante (Cu ta contando cu mas cu tres mil miembro) ta bira miembro di e federacion nobo den un congreso cu ta keda organiza. Den e congreso aki ta bay eligi e prome directiva pa e federacion "A.S.U.C.".

Den un ceremonia anochi na Holiday Inn Sun Spree Resort ta tuma lugar e instalacion di e prome directiva y na e ocasión aki e prome presidente lo hiba su prome discurso. Dianan 18 y 19 di Oktober ta bay tin e seminario, caminda cu e miembronan di e 7 sindicatonan ariba menciona lo intercambia cu otro den un workshop cu tambe lo tuma lugar na Holiday Inn. Finalmente dia 20 di Oktober e federacion ta organiza un Funraising Lunch na Holiday Inn cu participacion di 300 trahador di companianan di ultilidad den Antiyas y Aruba. Na e ocasión aki tin como "Guest Speaker" ex presidente director di Aqualectra N.V. sr. Drs. Ing. Steven Martina. Pa logra nos obhetivonan, nos a cuminza dia 25 di Augustus cu un programa di accion pa logra fondonan necesario pa haci nos esfuerzonan un realidad. Dia 29 di September tabata tin un Gala Dinner cu a tuma lugar na Renaissance Conference Center caminda e Guest Speaker tabata ex prome minister di Antiyas sra. Maria Liberia Peters cu a trata e topico cu actualmente ta hopi den publicidad na Aruba "Sales tax". Di e forma aki sindicatonan kier cuminza un era nobo den sindicalismo,



caminda cu formando miembro nos ta garantiza continuidad den nos organizacionnan caminda cu sindicalismo ta participa y dialoga activamente den un plataforma (Tripartiet) hunto cu dunador di trabao, gobierno den desaroyonan di pais y duna aporte valioso pa un mihor bienestar di vida di nan miembronan y comunidad en general.









Biografia di Derrick Lampe

Victima di trafico diasabra ultimo

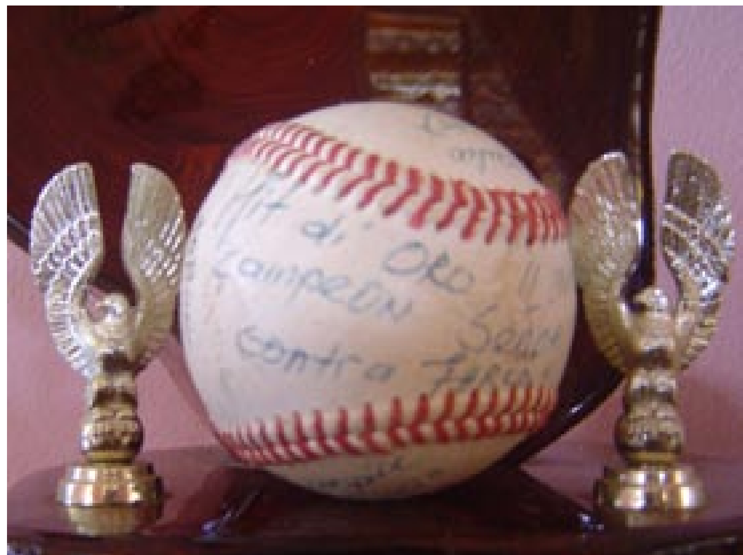
A peticion di un familiar a dicidi di publica un biografia chikito di Derick Lampe ya cu otro matutinonan ta purba di mancha nomber di e victima di trafico diasabra ultimo na Ponton. Dia 20 di Februari aña 1985 sra. Silvia Lampe-Koolman ta duna luz na un bunita yiu homber cu a haya como nomber Derick Silvino Lampe. Su tata Davis tamber tabata contento cu yegada di su prins. Derrick semper tabata un mucha homber ehemplar. Semper cu un of mas famia tabata tin mester di dje, semper e tabata t'ey cla pa yuda. E tabata un mucha homber cu masha respet pa su famia completo. E tabata tin un ruman homber Derell y tambe un ruman muher Derlyn. El'a bay School Basico Cacique Macuarima na Santa Cruz y despues a bay EPB. Semper e tabata encanta cu e deporte di Baseball pesey semper el'a practica esaki y haci un bon papel den su ekipo Rockets.



Na su cas por aprecia hopi di su logronan den forma di potret, medaya y trofeo. Derrick a cuminza practica y hunga baseball na aña 1991. Na aña 2000 el'a hunga den Latino Americano. El'a hunga den Little, Junior, Senior y Big League. Na aña 2001 el'a bira Champion Batter y a saca tambe un "Hit di Oro". El'a representa Aruba cu seleccion na Puerto Rico tambe. Na su cas por mira e balanan cu el'a logra saca homerun y tambe hits. Na aña 1999 Derrick a conoce Madeline Kelkboom cu kende el'a dicidi di forma un famia. Na Maart 2001 Derick a bira tata di un prins cual su nomber ta Derickson. Na Oktober 2004 Madeline a duna luz na un otro baby boy cual nomber ta Derson. E aña aki Derrick ta ricibi di noticia cu Madeline ta na estado y nan famia di 4 miembro ta bay crece atrobe. Esaki sigur tabata un bon noticia pa Derrick ya cu el'a stima su yiunan masha hopi mes. Derrick tabata tin hopi plan pa futuro. Lamentablemente destino a dicidi otro pa Derrick. Diabierna anochi Derick ta sali trip, "dal bocht" manera e mes tabata bisa, riba un scooter. Diasabra dia 30 di September pa 4:00am e ta wordo alcanza pa un Toyota Corolla maneha pa un chofer bao influencia y e ta fayece instantaneamente. Diasabra su señora ta ripara cu Derrick no a yega cas y ta yama su mama pa puntra si el'a bay eynan of si e mama por sa algo. Pero e mama tampoco no tabata sa nada di paradero di su yiu. Su mama y señora a busca, a yama wardanan di polis pa waak si algo por a pasa pero como contesta nan tabata haya cu nan no sa nada. Ultimo diasabra merdia e mama a haya tende cu tabata tin un accidente cu scooter. Locual Silvia y Madeline nunca por a spera, tabata cu Derrick a haya accidente. Locual no tabata sa na e momento ey ainda ta cu el'a fayece. Ora a bay hospital despues di basta rato a bin haya e tristo noticia cu Derrick a fayece y cu e ta na caminda pa casa mortuorio. Esey tabata e momento mas duro pa su mayornan, su señora y demas famia. Ningun hende no por a pensa cu Derrick por a bay laga nos asina tempran. Esaki sigur ta un sla hopi duro pa tur cu a conoce y stima Derrick.







Diahuebs awor Derrick lo ser hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Solo Di Pueblo kier a extende su palabranan di condolencia na famia di e fayecido. Cu Derrick sosega na paz.

Personal di Cuerpo di Douane ta bay specializa nan mes





STA. CRUZ--Di relacionista publico di Cuerpo di Douane, sr. Stephen Maduro medionan di comunicacion ta haya e noticia cu Cuerpo di Douane a manda tres miembro di nan personal Hulanda cu ayudo di FDA y Rechtshandhaving project pa specializa cu cachonan antidroga. E miembronan di personal di Cuerpo di Douane ta sr. W.M.R. Tromp, A.E. Hijmering y G.J. Nicolaas. Nan 3 lo sigui un opleiding den 9 siman unda cu nan lo train y cera conoci cu e cachonan anti-droga cu ya ta cla caba pa asina cuminza haci nan labor di listra pa droga. Un braza fuerte ta bay di e mayornan y familiarnan di e coleganan di Cuerpo di Douane cu ta bay tin hopi mester di dje na Hulanda unda cu lo ta un opleiding hopi pisa pa den un tempo cortico asina prepara nan mes pa e testnan cu nan tin cu supera pa guia e cachonan bon. Forza y perserverancia tabata palabranan di coleganan cu a bay deseanan bon viahe.



Según SIWA y UEA:

E mesun awa cu ta dividi nos ta uni nos



STA. CRUZ -- Diabierna 29 di September sindicatonan di e companianan WEB Aruba N.V. y ELMAR N.V. respectivamente SIWA y UEA a organiza un fundraising dinner den Renaissance Convention Center. Topico di e charla durante di e cena tabata 'Sales tax ta concerni nos tur'. E orador tabata ex-prome ministro di Antiyas, Maria Liberia-Peters. SIWA Y UEA a organiza e fundraising dinner na momento cu nan a cera un alianza cu sindicatonan cu ta representa trahadornan den companianan di awa y electricidad na Surinam, Bonaire y Curaçao. E alianza nobo ta hiba e nomber Alianza Sindical di Utilidad den Caribe, ASUC. E organizacionnan sindical cu ta forma ASUC ta considera e alianza di sumo importancia pa nan por atende cu e retonan di economia global. E topico di e fundraising dinner no por tabata mas actual. 'Sales tax' ta masha den actualidad recientemente. E sindicatonan SIWA y UEA ta considera como parti di nan tarea den sindicalismo moderno pa forma nan mes y na mes momento tambe comunidad. E orador di e anochi, Maria Liberia-Peters, tabata prome ministro di Antiyas den decada 1990 tempo cu salestax tabata un issue aya. El'a haya resistencia fuerte di e.o. sindicatonan na Curaçao e tempo ey cu no tabata na favor di salestax. Actualmente Liberia-Peters no ta tanto activo mas den politica. SIWA Y UEA ta spera cu e informacion cu sra. Liberia-Peters a aporta cu ne lo contribui positivamente na e discusion tocante salestax aki na Aruba.

Bishita di Gobernador di Districto 4370 di Rotary cerca Gobernador Refunjol



STA. CRUZ-- S.E. Gobernador sr. Fredis Refunjol, a ricibi un bishita di cortesia di e Gobernador di Districto 4370 di Rotary, sr. F.Guerrero.
Presente na e ocasion aki tabata sr. D.Smith, Presidente di Rotary Club Aruba, sra. R.de Guerrero y Vice-Presidente di Rotary Club Aruba, sr. B.Kampsteeg.

Remitido

Ta kende a duna Agustin Stamper e titulo di 'tata di nos identidad huridico'?

Tata di kico ......Augustin di cu e ta?? WEL....Pa Sr. Agustin Stamper su informacion, TATA ta un palabra grandi, cu bo ta haya ora bo tin yiu. Den caso di sr. Stamper, abo tambe tin yiu, dus bo ta tata di bo yiunan. Pero bo no por bin insinua y mi ta tuma bo masha na malo, tambe cualkier persona cu ta bin titula su mes riba algo personal di mi persona. Mi identidad huridico mi a haya gracia na mi mama y mi tata. No bin haci bo mes doño ni tampoco bira tata di nos Arubianonan na Aruba. Pasobra hasta bo famia ta pensa cu bo ta loco. Bo mes ta duna bo mes un titulo.. ha ha ha ..Si bo no tin algo bon pa haci, mi por sugeri bo persona algo pa haci. Un di nan sigur ta pa bay bishita un psiquiatra. Tambe un grupo di terapia di hendenan cu ta sufri di flohitis. Aki na Aruba nos ta preocupa cu Aruba, lo ta bon pa abo na Hulanda haci e mesun cos. Pasobra ya cu bo no por bin biba na Aruba, pa bo no perde bo lekker leven di biba pa cobra sin traha riba custia di otro cu si tin di traha pa cria esnan mentalmente incapacita pa traha. Conociendo abo, doblado di hero tempo cu bo tabata den militar. Awor kier dobla cerebro di esnan cu abo por a logra, pa nan bay tras di bo locuranan. Mi nomber y mi direccion ta conoci na redaccion. Sigui papia tambe na Radio numa, pasobra mi ta goza un bol, abo ta hopi chistoso.....

Nomber y direccion conoci na redaccion

Website di W.E.B. Aruba N.V. ta keda reactiva

STA. CRUZ -- Despues di algun aña inactivo, atrobe W.E.B. Aruba N.V. ta bek riba internet. Considerando e importancia pa ta disponibel pa nos cliente, specialmente esnan cu ta busca mas informacion riba nos empresa manera p.e. studiantenan localmente y companianan den exterior, gerencia a pone prioridad pa lanza nos website durante e periodo aki. A forma un grupo di trabao interno bao guia di nos PR, sr. Kelvin Augustin hunto cu sr. Andrew Fingal, hefe di IT y sra. Lucia Werleman di departamento di HR pa traha na logra e meta di reactiva nos presencia riba internet. E grupo a busca sosten di e compania SETAR, specificamente SETARNET pero tambe di e compania local ANIMAGIC pa yuda den e trabao pa rediseña y crea un website completamente nobo. Un danki ta bay na ambos compania pa nan aporte importante den esaki. E website ta den idioma Papiamento y na Ingles, asina ta facilita tanto e cliente local como internacional den haci uso di nos website. W.E.B. Aruba N.V. ta informa cu e website aki ta un prome version statico cual ta sirbi primordialmente pa ofrece informacion general di nos empresa. Den futuro lo sigui traha riba e website pa duna mas servicio na nos clientenan specialmente esnan cu ta conecta riba nos red di awa. Nos lo sigui desaroya y mehora pa cumpli cu e necesidadnan di nos clientela. Cu esaki tambe gerencia di W.E.B Aruba N.V. orguyosamente ta invita un y tur pa bishita nos na www.webaruba.com



Segun sr. Otmar Oduber:

Fiesta ta sigui: nombramento politico y pueblo no ta haya ningun informacion di gobierno

STA. CRUZ -- Sr. Oduber a bisa cu e ta lamenta cu e informacion no ta yega na nos comunidad, tampoco na e instancianan cu mester debati ariba e aspecto aki. Den transcurso un biaha mas por a tuma nota cu gobierno ta sigui aumenta su gastonan, gobierno ta sigui cu nombracionan politico. Sobrino, primo di ministernan ta wordo promovi di schaal 8 te cu schaal 13, mescos cu un original director di ATA, caminda bo no ta ocupa e posicion aki. Pasobra bo a core un campaña fuerte banda di bo primo, minister Rudy Croes, anto esaki ta e compensacion e ora cu bo tin cu ricibi pa haya un 'bevordering cu terugwerkende kracht' di schaal 8 te cu schaal 13. Na huurcommissie en Consumenten cinco persona di e despacho di Minister Marisol Lopez Tromp a wordo nombra den vaste dienst. Na e momento aki nos ta papiando di salestax, di mas entrada pa gobierno y gastonan ta sigui aumenta. Nos ta mira e unico minister cu ta banda di minister Oduber cu tabata na kantoor, cu no tabata paga pa huurmento di un edificio awor tambe ta bay muda. Sra. Marisol Lopez Tromp ta muda pa e edificio cu ta di FCCA, e edificio di Interbank den caya grandi caminda. Esaki ta bay bira un peso pa nos comunidad. Aparentemente minister Ramon Lee tambe ta bezig ta huur un edificio for di un famia na Santa Cruz, huurmento di un edificio extra pa Parke Nacional Arikok. Bo ta mira un serie di nombramento politico, un serie di malgastamento di placa ta continua, mientras cu di otro banda ta implementa un medida extra ariba e pueblo y ta exigi di e pueblo aki pa e paga pa e mal gastamento di placa aki. Sr. Oduber a sigui bisa cu bo ta mira caminda discusionnan interno; sr. prome minister Nel Oduber ta den un pelea atrobe despues di e affair cu tabata tin na AAA cual ainda no a caba. Sr. Prome minister y sr. Ady Thijsen ta yama telefonicamente y ta mete den e operacion diario di un empresa estatal di e pais Aruba, pasobra kier beneficia bo hendenan pasobra nan no a haya un concesion, pasobra nan no a haya un tienda den aeropuerto. Atrobe ta mira e mesun minister aki ta den clash cu minister Briezen caminda cu sr. Oduber kier pa nombra su ruman homber cu ta na Hulanda na e momento aki como director di ATA na Europa. Na un forma corecto sr. Briezen por bisa sr. Oduber cla y raspa cu ta e ta minister di Turismo y e nombracionan den su cartera ta e ta haci. Sr. Oduber ta bisa cu esaki ta un mensahe cla pa prome minister.



Miembronan di PvdA ta bay di acuerdo cu lista di candidato



Job Cohen ta felicita lijsttrekker Wouter Bos despues di su speech diadomingo durante e congreso di PvdA na Rotterdam.

Segun sr. Otmar Oduber

Salestax: ex prome minister di Curaçao a trece na e cena di sindicato SIWA y UEA



STA. CRUZ -- Sr. Oduber ta bisa cu nan kier touch un rato e aspecto di salestax. Siman pasa e fraccion di AVP a bay e fundraising dinner organiza pa e sindicato SIWA. Fraccion di AVP kier a felicita nan pa e iniciativa sumamente bunita. Un forma nobo di hiba sindicalismo na Aruba y transmitiendo tambe informacion y dunando informacion na esnan cu ta desea esaki.Por a mira cu tabata tin basta miembro di prensa presente.

E charla cu a wordo presenta pa e ex – prome minister di Antiyas tambe tabata tin un mensahe cla y raspa pa e comunidad Arubano. Caminda a pone padilanti cu mester por exigi e union necesario caminda informacion mester wordo suministra na un forma corecto na bo comunidad si bo kier tin aceptacion pa cualkier tipo di ley particularmente un tipo di BBO cu a wordo presenta. Sr. Oduber ta kere cu dos mensahe cu a bay di parti di e ex prome minister tabata di prome: e aspecto di informacion cu mester wordo duna debidamente y cu atraves di informacion bo por logra convence y duna oportunidad tambe pa wordo convence di parti di comunidad.

Esaki ta locual cu partido AVP a bin ta bisa ultimo lunanan caba cu gobierno no ta suministrando informacionnan debido y necesario pa e comunidad por comprende un magnitud di ley y cambio manera cu e BBO lo bay trece aden. Falta dos luna pa e aña aki caba caminda cu e intencion di gobierno ta pa introduci dia prome di Januari e salestax.

Practicamente ningun informacion adicional fuera di e PR cu a wordo haci door di e departamento concerni di Belasting na diferente grupo y tambe na parlamento. Cifranan exacto, leynan cu tin cu acompaña e ley aki, landbesluit cu mester acompañ'e. Ningun di nan no ta conoci ainda. A haya diferente nota di diferente accountantsbureau, di diferente persona cu ta traha cu e aspecto di belasting, tur hende ta mustra ariba e hecho cu ta demasiado laat caba, pasobra no tin informacion debido y corecto pa nos hendenan. Tambe ta mustra na di dos lugar: ariba e hecho cu e ehecucion di e ley aki pa dia di prome di Januari no ta na beneficio di e pais Aruba. Sra. Maria Liberia Peters ta pidi sindicatonan keda na sindicalismo, percura pa bienestar general y laga politica pa politiconan. Esaki ta un mensahe cla treci di lanti door di ex prome minister di Curaçao.

Remitido

ATV su noticiero ta hopi negativo

Esnan cu por a waak ATV ayera nochi, pues dialuna anochi por a sinti e campaña sushi cu e canal aki ta hibando. Tur cos ta malo na Aruba; no tin nada positivo ta pasando. Tambe gobierno tur santo dia pa ATV ta den kibra y ta cay. ATV cu e forma di duna noticia, ta purba trece algo negativo y pone gobierno bao di e microscoop aki. Si no ta e ministernan tin problema cu otro, ta parlamentarionan etc. Tur dia bo ta tende cu awor si gobierno ta den cay. ATV ayuda pa e sentimentonan di AVP ta desea asina tanto pa un gobierno solido manera MEP cay. ESACI pa asina nan haya drenta gobierno. Tur dia pa ATV, cu awor si gobierno ta bay cas, tur dia nan miembonan ta den problema, cu no tin sincronizacion etc. etc. ATV tin mas di 5 aña caba ta pidi pa gobierno bay cas. Pero un cos si nan no kier realiza: cu un partido cu no 1 biaha pero 2 biaha caba ta gana eleccion su so.

Según Partido Democracia Real:

PDR no ta bay laga MEP sigui sacrifica autonomia di Aruba via Protocol



STA. CRUZ--Partido Democracia Real (PDR) pa medio e carta adhunto a alerta Hulanda cu PDR ta haya cu metemento den autonomia di Aruba via 'protocol' ta un precedente anti-democratico, cu ta bin meramente pa via di mal gobernacion di partido MEP. Awor cu Hulanda tambe a yega na e conclusion, manera cu a ser expresa claramente den e Troonrede, cu na Aruba no tin bon gobernacion, con cu bay bin ta responsabilidad di Parlamento di Aruba pa bin cu mocion di desconfianza contra e Gabinete Oduber IV y no pa Hulanda core drenta via 'protocol' y pone Hulandes Europeo na puestonan clave via porta di cushina: una vez cu bo laga poder estatal bay, ta dificil pa bo hay'e bek. Esey historia a mustra cu entre otro e 'imterim regeling' cu a hiba Aruba den e posicion di 12-8 den Antiyas den tempo patras. Hulanda ta mete pasobra e ta sinti cu Reino ta co-responsabel pa e mal gobernacion na Aruba, pero e metemento via 'protocol' ta anti-democratico. Fuera di esey e mal gobernacion door di Gabinete Oduber IV no por ta motibo cu e generacionnan hoben, cu no tin ni arte ni parte den esaki, mester bay hereda un Status Aparte full pluma door di Hulanda. Cu tin mal gobernacion na Aruba y cu nos democracia ta na peligro ta un hecho: ki mishi cu fin di September 2006 ainda ta trata presupuesto 2006 y parlamento su derecho di budget de hecho a bay perdi? Ki mishi cu no a tene un destaho publico pa e proyecto di Dump di en total 72 miyon? Ki mishi cu no tin libertad real di expresion y cuerpo policial ta wordo sacrifica na Hulanda pasobra nan sindicato ta critico? Si Hulanda kier bay sigui mete via protocol, anto PDR ta di opinion cu e hecho cu Reino Hulandes ta dicidi hopi cosnan pa Aruba, awor hasta via 'protocol', ta pone cu Arubianonan Hulandes mester bay haya derecho di voto den eleccionnan Hulandes. Bo no por bin goberna Aruba indirectamente via 'protocol', sin cu bo por wordo teni politicamente responsabel door di votadornan na Aruba.

Premio di Nobelprijs pa descubridornan di RNA interferencia

AMSTERDAM – E premio di Nobel pa medicina y fisiologia 2006 a bay pa e dos decubridornan Andrew Fire y Craig Mello pa nan descubrimiento di RNA interferencia.Na 1998 e dos señor aki a decubri cu ta posibel pa blokea gen di hende door di introduci RNA dobbelstreng den e cel. Genen ta regla e produccion di eiwit den un cel. Pesey mester di un cu ta duna señal, RNA . Esun cu ta e 'boodschapper' por ser poni 'lam' sin haci nada door di pone un extra RNA –molecuul hunto cune. E proceso aki ta bin di mes door di por ehempel como resistencia contra virus. E dos Americano ta pertenece na e grupo hoben di ganadornan di Nobel. Fire a nace 1959, Mello na 1960. Tur dos a promove den Biologia.

Fire ta hoogleraar patalogia y medicina na Universidad Stanford y Mello ta hoogleraar na Universidad di Massachusetts Medical School. Fire ya a gana na 2004 H.P. Heinekenprijs di e Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen.E descubrimiento a yuda e investigacion genetico masha hopi mes pa por sigui investiga pero e por deduci na medicina nobo. Por check pacientenan si nan maleza di wowo tin macula degenracion y si e papilloma virus (esun cu ta causa cancer na baarmoederhals) humano por ser combati cu esaki.



Opinion Publico

Zuid-Holland

DICON NOS….NO.....TA ANTIYANO

Pa motibo cu hamas den algo mas di 50 aña cu e nomber 'Antiyano' a wordo crea, hamas el'a wordo evalua conforme e valornan di e nacionalidad Hulandes cu nos hendenan den Caribe ta nace cune, e nomber aki semper a perhudica tur nos hendenan den e relacionan historico cu Hulanda. Perhudica pa e siguiente motibunan;

1. Denter di nos recursonan humano NO ta existi un 'mentalidad Antiyano'. Den tur desaroyo y den tur relacion nos como 'sernan humano' mester ta central. Mentalidad di nos como sernan humano ta un di e facultadnan di mas importante cu Dios a crea nos pa nos carga, mentalidad ta dirigi destino di nos como sernan humano y NO auto of otro cos.

2. Un Venezolano por ehempel ta un yiu di tera naci na Venezuela cu ta den poder di un nacionalidad/ pasaporte Venezolano. Como 'Antiyano' nos tur lo mester proba cu nos a nace riba mas di 350 isla pareu y cu sigur tambe nos tur ta den poder di un nacionalidad/ pasaporte 'Antiyano'.

3. Ciudadanonan di Haiti biba riba nos isla di nacimento Curaçao, Aruba of otro islanan ruman den Caribe, nos NO ta yama nan 'Antiyano' pero di acuerdo cu e nacionalidad cu nan ta carga. Mescos cu e Venezolano nos ta yama nan 'Haitiano'. Anto nan cu ta descendiente di un isla hopi pober nos ta 'identifica' nan conforme e nacionalidad cu nan ta carga. Nos hendenan ta carga un nacionalidad di un di e paisnan mas rico na mundo cual ta Hulanda. Hulanda tin p.e. e fondo di pensioen mas grandi na mundo, mil trescien MILJART florin.

4. Si nos ta Antiyano, esaki tin consecuencianan hopi grave pa historia di nos antepasadonan. Como 'Antiyano' nunca nos por proba cu TULA tabata un heroe sino un 'bomba'. 'Antiyano' ta haci nos tur partnernan 'DESigual' den e relacionnan cu Hulanda, Koninkrijk der Nederlanden. TULA den su epoca a lucha hustamente, e tempo aya caba, pa pone un fin na tur trato di DESigualdad. 'Antiyano' ta haci nos tur PARTNER DESIGUAL tur caminda den het Koninkrijk der Nederlanden.

5. Como 'Antiyano' hamas nos por sirbi interesnan di Reinado Hulandes den e relacionnan historico cu Hulanda. Como 'Antiyano' nos tur MESTER sirbi 'interesnan NASHONAL' di Hulanda den Reinado. Den Reinado Hulanda tin dos interes pa sirbi, uno ta e 'interesnan nacional' di Hulanda y di dos, cu pa nos ta di 'fundamentalisimo importancia', ta INTERESNAN DI REINADO HULANDES. Como 'Antiyano' nos tur ta scoge pa sirbi 'interesnan nacional' di Hulanda den e relacionnan historico anto nos ta laga e 'interesnan di Reinado' mes cay completamente. Esaki ta haci 'imposibel' cu alma di nos heroe stima den eterno memoria, alma di TULA di e forma aki nunca por sosega na paz. TULA 'no' tabata un simpel ciudadano riba nos isla stima Curaçao. Tin mas di ciento di miles di Hulandesnan Europeo masha capaz pa sirbi 'interesnan nacional' di Hulanda den Reinado Hulandes. Nos ta den 'necesidad urgente' di yiunan di tera 'capaz' pa sirbi 'interesnan di Reinado Hulandes' den e relacionan historico cu Hulanda.

6. E nomber 'Nederlandse Antillen' NO tin absolutamente nada di haci cu nos 'identidad huridico' den Reinado Hulandes. E nomber aki semper a nek nos tur den e relacionan historico cu Hulanda, esaki ta mas cu logico pasobra hamas den su existencia mas di 50 aña e nomber aki a wordo evalua a base di nos 'identidad huridico' den Reinado Hulandes. Pa motibo di e nomber Nederlandse Antillen, un nomber STRICTAMENTE COLONIAL nos hendenan a bin ta yama nan mes Antiyano. Nos 'identidad huridico' NO tin absolutamente nada di haci cu e 'terminologia strictamente colonial Antiyano'. Nos 'identidad huridico' tin tur tur cos di haci cu e 'geografische ligging(en)' di nos isla(nan) binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Nos isla Curaçao, Aruba y otro islanan ruman NO ta ubica den marnan Antiyano sino marnan CARIBENSE. Marnan Antiyano NO ta existi riba es planeta aki. Antiyano-Hulandes ta un farce y NO un 'identidad huridico'.

7. E nomber Nederlandse Antillen ta strictamenta colonial (tratonan unicamente di DESigualdad), e nomber aki ta papia pa su mes esta; Antiyanan DI HULANDA y NO 'het Caribische deel van het Koninkrijk der Nederlanden'. Caribische deel/delen van het Koninkrijk ta significa; PARTNERNAN IGUAL, EUROPESE NEDERLANDERS EN CARIBISCHE NEDERLANDERS, samen onderdanen van het Koninkrijk der Nederlanden. 'Samen' ta signifika IGUAL y NO, Antiyano y e Hulandesnan. Antiyano y e Hulandesnan ta garantia pa tur tipo di 'tratonan di desigualdad' den Reinado Hulandes. Nos 'identidad huridico' pues ta;'Hulandesnan Caribense di Curaçao, di Aruba, di Bonaire, di Sint Maarten etc. Aruba ta un di e Caribische delen van het Koninkrijk.

8. Solamente via nos 'identidad huridico' nos por exigi respet como 'partnernan igual' den Reinado Hulandes, exigi respet y 'tratonan IGUAL' den e relacionnan historico cu Hulanda, si Hulanda ta rico anto parti di su rikeza ta pertenece 'directamente' na nos pueblo(nan) Caribense di Reinado. Como 'partnernan DESigual' hamas nos pueblo(nan) Caribense por mishi cu e rikeza di Hulanda.

Tin mucho mas punto pa menciona, nos ta desea un contesta 'urgente' di sr. Ruben Severina presidente di MAAPP riba e 8 puntonan ilustra den e relato aki. Urgente pasobra nos 'identidad huridico' ta SAGRADO den e 'relacionnan humano' den Reinado Hulandes.

Prohimonialmente,
NOS DERECHONAN

Augustin Stamper (Tata di nos 'identidad huridico' den Reinado Hulandes)
Hubert Albertus
Paola Laclé
E-mail: nosderechonan@hotmail / Websait: www.nosderechonan.com
Tel. + 31 6 287749

Drs. Melva Croes-Yánez

UN REFLEXION RIBA DIA INTERNACIONAL DI NOS GRANDINAN 1 DI OCTOBER, 2006

STA. CRUZ--Dia 1 di Oktober, dia internacional di nos grandinan mi kier a bolbe para keto y reflexiona riba nos grandinan den nos comunidad.

Como educador, nos tur kier pa nos yiunan tin un bon futuro. Tambe nos tur kier pa nos hubentud tin un bon estudio pa nan por bay dilanti y pa nan tin un bida prospero den comunidad. Mayoria di nos ta trahando duro pa nos yiunan y futuro generacion tin un mihor mañan y pa e pan di cada dia.

Ora un baby nace, tur hende ta contento cu e recien naci y e regalonan riba un shower party no ta keda afor! E romanticismo cu tin alrededor di un yiu cu a nace ta comove mi curazon hopi biaha. Mi ta gusta waak con feliz un pareha, e famia y amistadnan ta, ora cu e baby ta dal su prome stap of ora cu e yiu aki bisa su prome palabra, ora e cumpli su prome añito y e fiestanan di piñata y no papia mes riba e fiesta di quinceañera, etc..!

E fiestanan grandi di ricibimento…y despues e fiesta grandi di casamento etc….caminda tur hende ta feliz y contento (durante preparacion y e fiesta mes). Ami tambe ta gusta goza hopi na e fiestanan aki! Dia di Mama, Dia di Tata dia di…, ta dianan cu hopi di nos ta sinti nos mes (hasta tin biaha obliga) pa cumpra regalo pa esnan cu ta celebra nan dia. ….Pero… nos a yega di para keto y pensa pakico ora un hende yega e edad respetabel di ta un pensionado y mas aya… cu den nos comunidad tin un bashi (gap) entre nos grandinan y hubentud? Un gran parti di nos hubentud ta haya cu nos grandinan ta 'Ouderwets' of 'Chapo' y un gran parti di nos grandinan no ta comprende hubentud di awendia mas. Ora recauda fondo pa un baby of mucha tur hende ta aporta grandemente. Ora e hoben caba studia tur hende den comunidad ta contento cu e hoben aki ta bini aporta na economia di nos Baranca tan stima Aruba…, especialmente e bienestar financiero ta hopi importante mes!!

Maestronan di school ta wordo bon paga pa educa nos yiunan. Tiendanan di paña pa baby y juguetes ta prospera riba e "Felicidad" di nos comunidad hoben. Gobiernonan tur ta pone enfasis riba prosperidad di nos hubentud. Na Aruba tin tur clase di instancia pa hubentud y e hubentud ta wordo proteha mas cu nunca..algo di aplaudi!!

Mientras cu un persona ta hoben, atractivo, etc. comunidad lo aporta grandemente pa su bienestar.. atrobe esaki ta hopi bon y necesario!!!!

Riba dia di Mama,Tata, Himno y Bandera, Pasco. etc. tur medionan di comunicacion ta pasa henter dia (maske cu ningun hende ta scucha esaki mas) spotnan na radio y medionan di comunicacion y ta felicita tur mama, tata , pueblo,etc..

Atrobe awe dia internacional di nos grandinan mi no por a scucha nada di esaki.!

Durante di mi reflexion awe, masha hopi pregunta ta drenta mi mente. Siguientemente mi ta cita algun di nan:

- Por ta cu nos comunidad no ta mira cu un grandi tambe ta un persona hopi importante den nos comunidad?
- Por ta…cu nos no por corda mas cu e grandinan aki a aporta na nos comunidad den pasado grandemente y ta pesey NOS ta aki awe!!
- Por ta… cu nos a lubida cu ta e grandinan aki a yuda nos economia caminda Awe Aruba ta prospera?
- Ora un persona bira di edad avanza, awendia, nos tin e tendencia, di pensa cu ya e grandi aki no ta sirbi mas! Por ta cu …nos lo ta pensa cu e grandi aki no ta aporta mas na e economia di nos pais y ta costa comunidad placa so?
- Por ta cu e motibo principal di ta miembro cu ta conta den e comunidad aki ta basa solamente riba placa y locual un hende por aporta?... y cu nos ta pensa cu e grandi aki NO tin ningun valor mas?...tin hopi pregunta mas pero mi ta kere tambe cu despues cu abo eyfor lesa e articulo aki..cu abo tambe lo tin bo preguntanan.

Mi a curazon a parti ora cu mi a comprende di un caso caminda cu un grandi cu ta sufriendo di e maleza di demencia tipo Alzheimer, cu cierto medico ta propone pa pone un fin na e grandi su bida cu un simpel hangua …"pa pone e grandi aki drumi"…. Mi observacion di e grandi aki ta cu e persona aki ta asina feliz den su propio mundo y no ta causa ningun estorbo pa su ambiente.

Un grandi cu ta wandro/ dwaal ta ser mara na cama of na stoel pasobra no tin suficiente personal pa cuide. E grandi aki ora e ser mara y depriva di su libertad ta bira hopi biaha agresivo…algo cu ta normal pa cualkier hende cu ser depriva di nan libertad. Un otro pregunta durante e reflexion aki ta: Pakico nos no por honra e bejaarden- verzorgers nan riba nos pais manera nos ta haci cu e maestronan di school?

Oyo!! E añanan dilanti di porta nos lo bay encontra nos mes cu e fenomeno di vergrijzing…ya cu mayoria di nos cu a nace den e añanan 50 (e asina yama "baby boomers") pariba a dicidi di haya 1 te 3 yiu. Mientras cu nos mayornan a haya 5 y mas. Si mi sali for di punto di bista di e cifranan di CBS, nos pais nos lo bay enfrenta un desaster riba e tereno di salubridad (tambe AZV) na aña 2025, si nos no cuminza prepara nos mes pa locual ta dilanti di porta di nos sala (pasobra esaki ya a pasa porta di cura caba!!). Of …podiser nos ta sigui pensa …pakico planea pa e futuro di e grandinan?

Un grandi no merece e cuido pa e tin un bida optimal mescos cu tur hoben? Si e preguntananan aki nan contesta ta manera mi ta scucha den comunidad anto mi ta puntra mi mes:

Pakico comunidad ta hinca tanto placa den nos hobennan anto?....E hobennan aki tambe lo bira grandi mañan!! Nos mester para keto y pensa si e intencion ta cu e hobennan di awe mester hiba e tipo di bida aki mañan?

Quo Vadis Aruba? Nos por siña hopi di Japon y e Hindunan!! E respet pa nos grandinan no mag di bay perdi….Si esaki bay perdi nos lo experiencia un comunidad sin rumbo ya cu e experiencia cu nos grandinan a biba lo no conta mas y e hubentud lo carece di guia den su totalidad consecuentemente nos norma y balornan ta bay perdi sin cu ningun di nos desea esaki y den futuro nos lo no por papia mas di valornan cultural di Nos Aruba!

E dos gruponan aki (Grandinan y Hobennan) antes semper tabata biba hunto cu otro, maske cu e tempo ey e experiencia di e grandi mayoria di biaha tabata ser aprecia mas y cu esun di e hoben.

E conclusion di e reflexion aki lo por encera:

- Pa invita e grandinan na school pa duna un lectura den nan experiencia di bida y laga e alumno nan prepara pa esaki y trece esaki como por ehempel un werkstuk, of un pintura etc..
- Nos hubentud cu sa hopi di p.e. computer por duna curso na nos grandinan den computer.
- Pone un dia di luna pa e hubentud (tur edad) bay bishita un grandi y siña e hoben aki scucha y comprende experiencianan di otro y traha un werkstuk of un video y papia di esaki.
- Un hoben cu su mayornan ta traha ora school caba, por bay traha su huiswerk cerca un grandi cu e ta adopta pa esaki…
- Panelnan den medionan di comunicacion cu discusion sano riba cierto topiconan entre e dos gruponan. Esaki cu e simpel meta di siña comprende otro…,etc.

Asina tin hopi mas idea cu por ser efectua cu e fin di invulcra e hubentud (di tur edad) y e grandinan mas cu otro y asina yega na un COMUNIDAD!!



Segun sr. Benny Sevinger:

Adiccion ta un preocupacion grandi na Aruba y no tin lugar pa tuma hende bao curatela

STA. CRUZ --- Adiccion ta un di e puntonan mas preocupante di pueblo unda nos ta mira tur dia cu e problema aki ta creciendo. A debati cu sr. Wever den parlamento over di su presupuesto y tin di bisa cu lamentablemente pueblo tin di bay conforma su mes cu e problema aki.

Si mester warda gobierno, pa sr. Wever bay haci algo na e problema aki anto e ora ey e pueblo tin cu biba cu e consecuencianan. Pasobra sr. Wever no sa mes kico ta pasando na Aruba pa loke ta toca adiccion. Ora cu haci'e diferente pregunta ariba su maneho, e no por contesta ningun. As a matter of fact hasta e ta duna contesta cu no ta cuadra cu berdad. Den e problema di adiccion tin diferente zona cu bo mester zorg pe. Un di nan ta pa bo preveni pa mas hende cay den adiccion. For di comienzo caba bo mester cuminza educa nos hendenan na cas, nos muchanan na school. Si bo mira kico sr. Wever ta haciendo ariba e parti aki ta un nul. No tin ningun programa cu ta bin for di gobierno pa yuda concientiza nos muchanan, concientiza nos mayornan riba e problema aki. No tin ningun maneho structural y no tin ningun placa disponibel. Al contrario nos ta mira cu a kita varios placa for di instancianan manera FADA cu ta haciendo un bon trabao.

E minister aki ta kere cu e mes por haci'e. Lamentablemente mester bisa cu e parti mas importante di preveni pa nos hendenan cay den adiccion, no tin ningun ningun atencion pa e parti aki. Despues tin e parti cu e hendenan cu a cay den adiccion cu mester bay rehabilita. Tin hende cu kier bay voluntariamente y nan ta duna nan nomber pa bay Centro Colorado na San Nicolas. Pero e lugar aki ta yen. Si tin un adicto na e momento aki cu kier bay rehabilita, no tin un lugar p'e. Si bo mira esnan cu ta bao curatela y cu tin cu bay Centro Dakota! Segun informacion tin mas di 30 persona riba wachtlijst wardando un pa dos aña pa nan por yega na beurt pa drenta Centro Dakota. Un persona cu kier pone un miembto di famia bao curatela, mester cana un caminda pa yega na huez pa pon'e nan bao curatela y pa despues pon'e bay rehabilita pero no tin lugar pa e hendenan aki te aki un aña of aki dos aña.



Captura record di droga dilanti costa di Aruba y Antiyas

STA. CRUZ—Captura record di droga dilanti costa di Aruba y Antiyas a yega na un total di captura. record. Aña pasa Guarda Costa a intercepta 6346 kilo di droga.

E cantidad ey ta un record segun rapport anual di Guarda Costa di Antiyas y Aruba cu a sali publica diabierna pasa. E servicio aña pasa a intercepta transporte di droga 113 biaha. E cantidad total di groga tabata 7231 kilo. Na 2002 Guarda Costa a intercepta mas cu esaki.

Tambe a detene 356 ilegal riba lama. A yuda cu accion pa salba bida riba lama 200 biaha.Delitonan contra medio ambiente tabata 37 biaha y cada bez esaki ta subi segun Guarda Costa.

Sr. Arthur Dowers

Ta puntra si Minister Wever a haya instruccion di Hulanda pa para matrimonio ficticio

STA. CRUZ -- Sr. Wever ta pretende y purba di tapa cos ora cu AVP mustra ariba e cosnan incorecto cu ta tuma lugar. Si e tin e curashi berdad manera cu e ta bisa cu e tin anto sali pafor y bay investiga ken tin un matrimonio ficticio. Pasobra tur loke cu awe, e hendenan cu a casa pasobra nan ta stima un persona, tin cu pasa den dje. E humiyacion cu nan tin cu pasa den dje awe. Sr. Dowers ta bisa cu e tin permiso di dos persona cu ta bibando pa 8 aña aki na Aruba y trahando aki na Aruba. Awor cu nan a bay pa aplica pa permiso den cuadro di un gezinsvereniging, nan ta haya como contesta: "Boso mag di keda Aruba pero boso no mag di traha". Nan ta bisa e persona aki cu ta trahando ya caba pa 8 aña bay cas, bay sinta y keda un aña na cas y laga bo casa cria bo. Si despues di un aña bo casa ta cria bo anto e no divorcia bo, anto e ora ey enberdad bo matrimonio no ta ficticio. Sr. Dowers ta bisa cu e cos aki ta sumamente ridiculo cu awe un departamento ta haci un tipo di cos asina cu hende. Esaki tambe ta un negoshi di saca placa? Despues cu e persona aki paga su 140 florin, y e haya e vergunning aki, e mester bay via su dunador di trabao pa e bay paga un permiso, si e no por traha toch. Ta ki sorto di maneho sr. Wever a introduci, si e ta lanta na momento cu e ta firma tipo di leynan aki. Of ta simplemente ora cu el'a haya instruccion for di Hulanda: ban para matrimonio ficticio si no nos ta bay actua contra Rudy Croes. E rapport ta lek, pero ainda no a haya tur e detayenan di gobernador. Sr. Dowers ta bisa cu nan ta bay haya e rapport aki, pasobra mescos cu a haya esun cu Booshi a sconde over di asunto di droga. E tempo ey



el'a gaña Parlamento y keda sin duna e rapport. Ta bon pa papia di e fechorianan, e inhusticianan cu a wordo hinca den e LTU awor aki nan.

Sr. Rudy Lampe a bin keto bek

E ta bay paga boet?

STA. CRUZ— Parlamentario di RED a bin cu un proposicion pa ora parlamentarionan no ta traha. Pa e parlamentario cu no presenta na pia di trabao, mester paga boet. Awor segun sr. Leo, cu pueblo mester puntra sr. Lampe cu si e ta bay paga boet awor. Unda e parti cu e mes a propone a keda awor? ESACI despues cu un siman completo sr. Rudy Lampe tampoco a presenta na trabao. Esaki ta un pregunta cu fraccion di MEP y pueblo tin pa su persona. Ora cu bo kier predica cosnan, abo mester ta ehempel con cos mester ta. Sr. Lampe a bin keto y ningun di e otro parlamentarionan, no a wordo comunica. Sr. Lampe no a bin duna ningun comentario di e viahe cu el'a haci.

Di partido AVP tambe dos hende no a presenta na trabao, pero nan tabata afor oficialmente representando Aruba pues cumpliendo cu nan trabao como Parlamentario. Sr. Lampe a bay riba su mes Africa, pa asina e informa su mes kico ta corupcion. Sr. Lampe no a bay oficialmente cu aprobacion di parlamento.

Segundo vuelta di eleccionnan na Brazil



E candidato presidencial Brazileño, Geraldo Alckmin di e partido Social-Democrata a contesta pregunta di prensa despues cu a keda conoci cu mester bin un segundo vuelta di eleccion. E presidente Brazileño actual, Luiz Inacio Lula da Silva no a haya suficiente voto y pesey mester un eleccion di nobo.

15 di Oktober: Dia internacional di Garoti blanco cu strepi cora!

STA. CRUZ-- E aña aki atrobe FAVI kier duna debido atencion na e garoti blanco cu strepi cora cu ta wordo usa door di personanan cu problema di bista y personanan ciego. Tur aña rond di e fecha aki FAVI kier para keto y concientiza e publico en general pa tene cuenta cu e personanan aki.

Diabierna 13 di Oktober e fundacionnan di persona ciego y bista limita di e 3 islanan ABC y Hulanda tambe ta concientiza comunidad pa e Garoti blanco strepi cora. Cada uno lo pone atencion na e automobilista, ciclista y vehiculo motoriza.

Punto di atencion ta CRUZAMENTO.

Na momento cu un automobilista, ciclista etc. mira un persona cu e garoti blanco strepi cora para na e zebrapad of riba e trottoir y ta hisa su garoti straight su dilanti ; Ta indica cu e persona visualmente limita /ciego kier cruza.

E automobilista : - MESTER baha velocidad y para

- LAGA e persona aki cruza cu seguridad na e otro banda di caminda

Esaki ta costa cada automobilista solamente 2 seconde pa yuda su prohimo !

Nos tin cu realiza cu e persona cu bista limita tambe ta forma parti di e comunidad y door cu e ta move riba caminda , ta indica cu e persona aki a tuma e curashi pa acepta su limitacion y demostra cu e por ta mobil y independiente. Respeta y duna valor na nan !

Un persona visualmente incapacita ta usa e medio auxiliar aki, e garoti, pa 2 motibo importante :

1. Pa hala atencion di otro peaton y esnan participando na trafico, cu e persona en cuestion ta mira malo of no ta mira mes. Ta usa e garoti di guia specialmente ora di cruza caya, pero ta us'e tambe pa cana mas comodo caminda tin trafico di hopi hende.
2. Pa orienta su mes ambiente, pa localiza puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

BAN RESPETA UN Y TUR PA UN TRAFICO SIGUR !

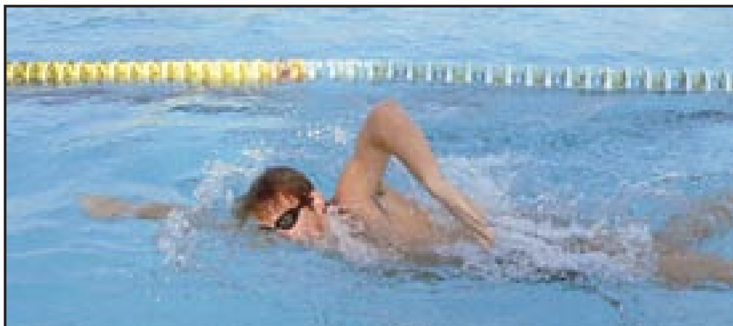








Sue-Gin Arends ta kibra dos record durante prome campeonato di landamento di e temporada nobo Durante "Sprint Night" diasabra ultimo



STA. CRUZ -- Despues di un periodo di vacacion bon mereci, diasabra ultimo a tuma lugar e prome competencia di landamento di e temporada nobo 2006-2007, cu ta e asina yama "Sprint Night". Un total di 116 landador di e tres ekiponan di landamento, Aruba Dolphins, Stingray Swimming y The Orcas, a participa na e competencia aki.

AZB ta organiza "Sprint Nights" algun biaha pa aña, pa stimula nan landadornan particularmente riba e distancianan cortico di 50 meter. Tur cuater estilo di landamento (freestyle, butterfly, breaststroke y backstroke) ta inclui riba e programa.

Pa AZB y e clubnan local, e temporada 2006-2007 lo ta uno yen di actividad atrobe, cu lo culmina cu un participacion na campeonatonan internacional manera entre otro e campeonato CCCAN y e Weganan Panamericano. Pa e motibo aki AZB ta preparando un programa amplio di competencianan di preparacion, tanto local como internacional, pa duna e landadornan di nos seleccion nacional un bon base pa nan encuentronan.

Apesar di tabata apenas e prome competencia riba e calendario, por a mira cu e landadornan tabata contento di topa otro atrobe y midi unda nan ta para den nan deporte. E hoben landadora, Sue-Gin Arends, di 8 aña di edad y miembro di e ekipo Stingray Swimming a logra mehora dos record Arubano.

Esaki el'a sa di logra den e evento 50 meter Freestyle (cu awor a wordo poni riba su nomber cu un tempo di 0:41.69 seconde) y tambe den e 50 meter Freestyle (caminda Sue-Gin a logra un tempo nobo di 0:36.34 seconde).

AZB ta felicita e ekiponan di landamento y ta gradici na mes momento e ekipo di officials cu semper ta para cla pa apoya e hoben deportistanan di e deporte acuatico.

Relato y foto di e weganan di futbol damas di fin di siman



STA. CRUZ -- Diabierna 29 di September na CDFF e ekipo di Juventud Tanki Leendert a enfrenta e ekipo di Jong San Nicolas. JSN a cuminza e partido cu e cantidad minimo di hungador y a sa di defende su portero te na di 8 minuut di wega. Jorraine Wester-Maduro ta anota prome goal pa Juventud Tanki Leendert. Nafinal di prome tempo partido ta 5-0 pa Juventud Tanki Leendert. Den Segundotempo Juventud ta mantene e atakenan riba gol y e partido ta termina ta 11-0pa Juventud Tanki Leendert. Goalnan a wordo anota pa: Jorraine Wester-Maduro [5], Marlise Werleman [2], Zayenne Gomez [2], Zahira vd Linde [1], Joanerly Ras [1].Den e segundo partido di anochi Savaneta Stars a debuta contra e ekipo diBritannia. Den prome tempo e wega ta bastante balanza y ambos ekipo no tacrea mucho oportunidad di goal y e prome mita ta keda sin anotacion. Densegundo tempo Ambos ekipo ta busca e gol di Victoria, pero Savaneta Stars ta probecha di su prome oportunidad di gol pa medio di Desi Faro. ChristaHoutman-Illes ta anota e Segundo goal pa Savaneta Stars. E partido ta termina 2-0 na fabor di Savaneta Stars. Topscorers despues di dos siman ta: Jorraine Wester-Maduro (JTL) [6], Tibairy Rasmijn (RCA) [5], Zahira vd Linde (JTL) [4]. E campeonato di futbol damas ta continua 6 di Oktober na CDFF.

Colegio Laura Wernet Paskel campeon di trefbal sector Santa Cruz



Mihor 5 hungador den cada liga pa temporada 2006 den Baseball Grandes Ligas





Maduro ta haya sosiego



School di futbol Arubano



Resultado di dos siman Fedeveta Balashi 40 +

STA. CRUZ -- Riba veld di Bubali y Caiquetio a tuma lugar e di dos siman di Fedeveta Balashi 40 +.Nos ta ripara cu poco poco e spiernan di e muchanan di 40+ ta cuminza los y mas y mas hungador ta hayando e caminda atrobe pa tereno pa practica nos deporte rey di futbol. E resultado pa e siman aki ta como lo siguiente. Riba veld di Bubali e prome wega a termina Barcelona ganando Atletico cu e minimo score di 1 pa 0, Cesar Corvacho a score e unico gol. Di dos wega Phoenix no a duna Bubali ningun chens y gana 4 pa 2, Adri Martina, Antonio Coffie, Alvis Arends a score pa Phoenix, pa Bubali a score Thomas y Robert Tromp. E di tres wega cu mester a tuma lugar tabata entre Roma y Inter, pero lastimamente Roma no por a complementa 8 hungador na tempo y asina a perde pa default cu e score di 2 pa 0. E consecuencia ta cu Roma lo perde 1 punto y mester paga Afls.100,- di boet prome cu e proximo wega, cu ta diarazon awor na secretario di Fedeveta, e Afls.100,-- aki ta destina pe e ekipo organizador cu ta Bubali. E resultado di e di 4 wega ta cu Nacional ta sali vencedor riba Rooi Afo cu e score di 2 pa 0, Tello Sevillano y Rogier Schimmel ta score pa Nacional. Riba veld di Caiquetio Sportboys y Teachers ta keda empata cu1 gol pa banda, Gregory Koots y Clement Krozendijk a percura pa e golnan. Despues SCA ta score 4 biaha pa gana Estrella cu no por a score, Franklin Fingal ta score 2 biaha, Roy Martina y Irvin Gil 1x cada un. E ultimo wega a bay entre Jong Brazil y Caravel, y e muchanan di p'ariba di brug a bay cu e victoria ora cu Richard Henriquez ta score un bunita gol. E refreenan cu a coopera e siman aki ta Lucho Zambrano, Fan Dijkhoff, Benaldo Bernabela, Franklin Fingal, Erwin Helder y Ernst Mohamed. Diarazon awor, 4 di Oktober, e weganan ta sigui riba terneo di San Luis, pa 06.30 Roma vs Phoenix, 08.00 Rooi Afo vs Barcelona. Na veld di Nacional pa 06.30 Bubali vs Caravel, pa 08.00 Nacional vs Sportboys. Riba veld di Caiquetio pa 06.30 Estrella vs Teachers, pa 08.00 Jong Brazil vs Inter y pa 09.30 SCA vs Atletico. Como cu ta meymey di siman nos ta pidi tur ekipo y refereenan pa ta na ora pa asina tur weganan por cuminza na ora y no lubida den reglamento tin stipula cu no tin WAITING TIME, pues yega na ora pa no perde pa default cu e chens di cay for di campeonato. Fanaticonan ta wordo invita pa bin apoya nan ekipo preferi.





















SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

S.V. Britannia Balashi ta golea Caravel 6-1

STA. CRUZ -- Diasabra tabata tin continuacion di campeonato di A.V.B./Setar N.V. cu e wega prometedor entre S.V.Britannia Bright Bakery contra di Ind. Caravel. E wega a cuminza riba un nivel masha halto mes ora cu ambos banda tabata ataca poteria di otro pa busca e gol di bay ariba. Tabata bisto cu e ekipo cu mas condicion fisico lo gana e wega mirando e velocidad cu ambos ekipo tabata displega riba tereno. Ta na di 7 minuut unda cu Chando de Lange ta bay laga riba hala drechi y ta deposita e bala den skina abao pa haci e score 1 - 0 pa S.V. Britannia. Despues ta Jonathan Lake na di 47 minuut cu ta ricibi un cruze di Shaun Every y ta manda un tiro fuerte pa haci e score 2 - 0. Na di 55 min ta Frantz Joseph ta curvia un bala den 90 grado pa haci e wega 3 - 0. Caravel ta bin reacciona pa medio di Diego Quintero pa haci e wega 3 - 1, igualmente na di 81 minuut ta Joseph Frants ta bolbe curvia un otro bunita bala den skina fuera di alcance di e portero Alain Croes di Caravel pa haci e wega 4 -1. y na di 86 minuut ta Richenel Maduro cu ta drenta na lugar di Gregory Lake cu ta manda un tiro fuerte for di un distancia bastante leu pa pone e score na 5 - 1. Yegando na final di wega ta Jermeen Robert cu a drenta na lugar di Jonathan Lake ta kita algun hungador di Caravel for di su curpa pa despues deposita e bala den net pa haci e wega 6 - 1 y cu cual score e wega ta caba tambe cu un victoria grandi pa S.V. Britannia. S.V. Britannia Pizza Hut tin 9 punto den tres salida mientras Ind. Caravel ta keda cu 4 punto den 3 salida. S.V. Britannia su proximo compromiso lo ta contra di nan bisiña Caiquetio cual wega lo tuma lugar diadomingo 22 di Oktober pa 5'or di atardi den stadion Frans Figaroa na Noord. mientras cu Ind. Caravel lo mester enfrenta Jong Aruba diasabra 21 di Oktober pa 6:30 di atardi den stadion Guillermo P. Trinidad.

League Championship Series 2006

Schedule di Major League Baseball division series

Detroit Tigers vs New York Yankees

1 Diamars	Oct 3	at New York	8:05pm	FOX
2 Diarazon	Oct 4	at New York	8:05pm	ESPN
3 Diabierna	Oct 6	at Detroit	8:05pm	ESPN
4 Diasabra	Oct 7	at Detroit	TBA	ESPN
5 Diadomingo	Oct 8	at New York	TBA	ESPN

Oakland Athletics vs Minnesota Twins

1 Diamars	Oct 3	at Minnesota	1:05pm	ESPN
2 Diarazon	Oct 4	at Minnesota	1:05pm	ESPN
3 Diabierna	Oct 6	at Oakland	4:05pm	ESPN
4 Diasabra	Oct 7	at Oakland	TBA	ESPN
5 Diadomingo	Oct 8	at Minnesota	TBA	ESPN

Los Angeles Dodger vs New York Mets

1 Diarazon	Oct 4	at New York	4:05pm	ESPN
2 Diahuebs	Oct 5	at New York	8:05pm	FOX
3 Diasabra	Oct 7	at LA Dodgers	TBA	
4 Diadomingo	Oct 8	at LA Dodgers	TBA	
5 Dialuna	Oct 9	at New York	TBA	

St Louis Cardinals vs San Diego Padres

1 Diamars	Oct 3	at San Diego	4:05pm	ESPN
2 Diahuebs	Oct 5	at San Diego	4:05pm	ESPN
3 Diasabra	Oct 7	at St Louis	TBA	
4 Diadomingo	Oct 8	at St Louis	TBA	
5 Dialuna	Oct 9	at San Diego	TBA	

Maduro ta haya sosiego



UTRECHT – Medio-campista di Ajax, Hedwiges Maduro despues di deliberacion cu e trainer Henk ten Cate a anuncia su ausencia. ...prome cu e trianing di interland cu Jong Oranje tin dia 10 di Oktober na Enschede contra Jong Denemarken."Maduro a biniendo bek, segun Ten Cate a anuncia diadomingo despues di e victoria riba FC Utrecht (2-3). "Diahuebs contra IK Start y ayera diadomingo contra FC Utrecht nos a cuminza cu Maduro atrobe. Pero nos no mester lubida cu e mucha homber aki a hunga futbol tres aña sigui. Pues un poco cuidao cu Maduro no ta nada malo.

Giovanni Arendsz eligi presidente confederacion Centro Americana y di Caribe di body building

Durante congreso na Jamaica

STA. CRUZ -- E paisnan miembro di e Central American and Caribbean Body Building Federation a eligi un Arubiano, Giovanni Arendsz, como nan presidente pa e proximo periodo. Durante un Congreso bon atendi na Jamaica, Giovanni a wordo eligi cu gran mayoria di voto di e delegadonan presente, cu di e forma aki a demostra nan confianza den Giovanni. Na mes momento a wordo nombra den e posicion di tesorero di e Confederacion sr. Ed Malone, conocido hotelero di nos pais, cu tin ya varios aña activo caba den dirigencia di e deporte aki. Aruba di e forma aki ta ricibi un honor sumamente grandi, cu sigur ta un reconocimento tambe pa e trabao positivo cu Giovanni Arendsz y su directiva ta desplegando e ultimo añanan. Pa e mundo di deporte di nos pais e eleccion aki ta nifica un responsabilidad grandi tambe, stimulando un y tur pa traha cu seriedad y dedicacion. E famia grandi di body building di Aruba ta contento cu e noticia aki y ta felicita tanto Giovanni Arendsz, como Ed Malone, deseando nan tur clase di exito cu e tarea nobo aki. E delegacion Arubano di body building cu a asisti na e Congreso di e Central American & Caribbean Body Building Confederation ta regresando Aruba diadomingo, 1 di Oktober, pa 19.25 or, cu vuelo di American Airlines for di Miami. Nos ta invita tur amigo y conocirnan pa ricibi Giovanni y Ed Malone na aeropuerto, dunando nan un bon bini caluroso na nan pais.

Seleccion di Synchro ta participa na Campeonato Mundial Hubenil Na Guangzhou, China

STA. CRUZ -- Compaña pa nan entrenadora Audra Arbas, lo ta biahando pa e ciudad Guangzhou, Republica Popular China, e dueto di landamento sincroniza, forma pa Devah Leenheer y Carondina Leydekkers. E lo tuma nan no menos cu dos dia di biahe, pa finalmente yega na e pais magico aki, cu ta atrae un y tur y cu lo ta e escencario tambe di e Weganan Olimpico di 2008. Di 7 te cu 11 di Oktober e ciudad di Guangzhou lo ta sede di e "FINA Junior World Synchronized Swimming Championships", cu ta habri pa landadornan entre 15 y 18 aña di edad. Paisnan di tur parti di mundo lo participa na e campeonato mundial hubenil aki y – apesar di nan edad hoben – sigur lo demostra un nivel sumamente halto durante e competencia.

Durante e Weganan Centro Americano y del Caribe, e deporte di landamento sincroniza tabata un di esnan cu a logra un bon resultado pa nos pais, cu a haci nan merecedor di un clasificacion pa e Weganan Panamericano den e prueba di dueto y ekipo.

Despues di nan regreso for di Cartagena, e ekipo no a descansa, pero al contrario a sigui entrena pa e proximo eventonan riba nan programa. E dirigentenan di e deporte a haci un analisis profundo di e pasado aña, tur loke cu a logra y tur loke cu mester cambia si kier mehora e nivel ainda mas. Un di e puntonan mas importante den e preparacion pa e Weganan Panamericano di 2007 indudablemente ta cu e landadornan hoben di e deporte aki mester competi mas internacionalmente, pa asina nan acumula mas experiencia competitivo. Particularmente den un deporte caminda hueznan ta dicidi e resultado di e actuacionnan, "exposure" di e landadornan ta sumamente importante.

Como parti di e programa di preparacion pa e Weganan Panamericano, Arubaanse Zwembond a inclui un participacion na e Campeonato Mundial Hubenil como e prome competencia internacional pa e deportistanan di synchro.

Preparando pa e campeonato aki, e cuerpo di entrenadornan, hunto cu Devah y Carondina, a haci cambionan necesario den e coreografia, pa asina por a duna un actuacion mas fuerte na China.

E presentacion durante e Campeonato Mundial Hubenil ademas lo ta e prome biaha cu Devah y Carondina ta landa hunto como dueto. E cambio aki a bira necesario, ora cu Andreina van Romondt a biaha pa Hulanda pa motibonan di estudio despues di e Weganan CAC. E combinacion nobo ta mustra sumamente fuerte, bon sincroniza y sigur di nan mes den awa. Cu un coreografia riba e musica di e pelicula "Annapolis", e dueto ta expresa con un deportista mester lucha y traha duro pa logra nan meta.



Devah Leenheer lo enfrenta solistanan hubenil cu su solo cu tanto a impresiona na Cartagena durante e Weganan CAC. E escogencia di musica y coreografia sigur ta duna realze na e dinamismo y carisma di Devah den awa, cu ta hacie un di e solistanan mas fuerte di Caribe.

Arubaanse Zwembond ta desea Devah Leenheer y Carondina Leydekkers y entrenadora Audra Arbas tur clase di exito na Guangzhou, China, den e confianza cu e competencia aki ta un bon inicio di nan aña di preparacion pa e Weganan Panamericano.

Un sincero palabra di reconocimento y "masha danki" na e Comision di Subsidio, cu a haci e participacion na e campetona mundial hubenil aki posibel. Aportando financieramente na e delegacion aki, e instancia aki ta expresa nan confianza den e deporte di landamento sincroniza y particularmente den e dos hoben exponentenan aki di un deporte cu a logra ya caba hopi exito internacionalmente.Riba e portretnan por mira Devah y e ekipo di synchro den accion.

Recordatorio pa RBTT Tigers y Lady Indians

STA. CRUZ – Aki ta sigui un recordatorio pa e ekiponan di RBTT Tigers y Lady Indians.

Dia 3 di Oktober lo bay tuma lugar e playoff di softball hubenil damas, cu lo tuma lugar pa 7'or di anochi. RBTT ta recorda su hungadornan pa ta riba veld 6:00 di atardi.



DEPORTE

Local

Mihor 5 hungador den cada liga pa temporada 2006 den Baseball Grandes Ligas

American League Leader			National League Leader		
Batting Averahe					
1 Joe Mauer	MIN	0.347	1 Freddy Sanchez	PIT	0.344
2 Derek Jeter	NYY	0.344	2 Miguel Cabrera	FLA	0.339
3 Robinson Cano	NYY	0.342	3 Albert Pujols	STL	0.310
4 Miguel Tejada	BAL	0.330	4 Garrett Atkings	COL	0.329
5 Vladimir Guerrero	LAA	0.329	5 Matt Holliday	COL	0.326
RBI's					
1 David Ortiz	BOS	137	1 Ryan Howard	PHI	149
2 Justin Morneau	MIN	130	2 Albert Pujols	STL	137
3 Raul Ibañez	SEA	123	3 Lance Berkman	HOU	136
4 Alex Rodriguez	NYY	121	4 Andruw Jones	ATL	129
5 Jermaine Dye	CCW	120	5 Garrett Atkings	COL	120
Home Runs					
1 David Ortiz	BOS	54	1 Ryan Howard	PHI	58
2 Jermaine Dye	CWS	44	2 Albert Pujols	STL	49
3 Jim Thome	CWS	42	3 Alfonso Soriano	WAS	46
4 Travis Hafner	CLE	42	4 Lance Berkman	HOU	45
5 Frank Thomas	OAK	39	5 Andruw Jones	ATL	41
Pitcher Wins					
1 Chien Wang	NYY	19-6	1 John Smoltz	ATL	16-9
2 Johan Santana	MIN	19-6	2 Brad Penny	LAD	16-9
3 Jon Garland	CWS	18-7	3 Carlos Zambrano	CHC	16-7
4 Kenny Rogers	DET	17-8	4 Brandon Webb	ARI	16-8
5 Justin Verlander	DET	17-9	5 Brad Penny	LAD	16-9
Pitcher ERA					
1 Johan Santana	MIN	2.77	1 Roy Oswalt	HOU	2.98
2 Roy Halladay	TOR	3.19	2 Chris Carpenter	STL	3.09
3 C.C. Sabathia	CLE	3.22	3 Brandon Webb	ARI	3.10
4 Mike Mussina	NYY	3.51	4 Bronson Aroyo	CIN	3.29
5 John Lackey	LAA	3.56	5 Carlos Zambrano	CHC	3.41
Pitcher Strike Outs					
1 Johan Santana	MIN	245	1 Aaron Harang	CIN	216
2 Jeremy Bonderman	DET	202	2 Jake Peavy	SD	215
3 John Lackey	LAA	190	3 John Smoltz	ATL	211
4 Javier Vasquez	CWS	184	4 Carlos Zambrano	CHC	210
5 Curt Shilling	BOS	183	5 Brett Myers	PHI	189





Sr. Sal Piacente honra na oficina di ATA



STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e Isla di Aruba Sr. Sal Piacente cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivo. Sr. Sal ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicite pa su lealtad demostra pa e Isla. Sr. Sal ta un maestro den weganan di casino na Las Vegas y e ta train e dealernan na Hyatt e trikinan cu e hungadornan ta haci durante weganan den casino.

Riba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA hunto cu Sal y su amigonan Sergio Y Kalpoe.

Mr. Vince D'Franco won big bucks in Aruba



STA. CRUZ -- Mr. Vince D' Franco from Ontario Canada while playing on the Let It Ride poker got a Royal Flush and won the total amount of $40,400.00. Mr. Vince is on his honeymoon staying at the Occidental Grand Aruba.

SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Colegio Laura Wernet Paskel campeon di trefbal sector Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a tuma lugar e weganan pa loke ta trata final di trefball categoria B den sector di Santa Cruz. E cuater ekiponan cu a topa otro den semi final di categoria B tabata Colegio Laura Wernet Paskel, Maria School, Maria Goretti School y Colegio Pastoor Kranwinkel.Prome wega den categoria B tabata entre Colegio Laura Wernet Paskel cu a enfrenta Maria School.Prome mitar e wega tabata 4-1 pa Maria School, pero den di dos mitar Colegio Laura Wernet Paskel a sa di lucha y a gana 9-1 cu score final di 10-5.E di dos wega di semi final tabata entre Maria Goretti School y Colegio Pastoor Kranwinkel.Colegio Pastoor Kranwinkel a demistra cu nan tin un bon ekipo y a logra pasa pa final, prome mita e wega tabata 9-2 y di dos mita tabata 8-0 pa e score final di 17-2.Despues a sigui e wega spera pa tur e fanaticonan presente cual tabata entre Colegio Pastoor Kranwinkel y Colegio Laura Wernet Paskel.Ambos school a bataya fuertemente contra otro y ningun di dos kier a entrega y a hunga bon wega te na final.
Prome mita e muchanan di Laura Wernet Paskel tabata riba cu score di 5-3, mientras cu den di dos mitar Pastoor Kranwinkel a haci e wega 5-3, cual score final tabata tin un empata di 8-8. Esaki a forza un wega mas pa defini kende lo titula campeon di trefball categoria B pa sector Santa Cruz.Despues cu ambos school a bataya fuertemente cotra otro, Colegio Laura Wernet Paskel despues di tabata perdi den e ultimo set, a sa di rally pa logra bay cu e victoria cu score final di 5-4.Pabien na ambos school y cu esaki, ambos school a pasa pa e weganan di Campeon Nacional.













SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

School di futbol Arubano

STA. CRUZ -- Dialuna atardi den oficina di notario Yarzagaray, e acto a wordo firma pa formacion di un school di futbol Arubano. E directornan ta e legendario futbolista Edwin Dirksz conoci tanto na Antiyas como na Aruba y yiu Rudy Dirksz. Ta un dia historico pa e futbol Arubano. Nos hubentud lo por bay goza y probecha di e school di futbol aki. Si nos mester bay rel'ata tur e hazañanan di Edwin Dirksz, nos lo yena un buki sigur. Despues cu Edwin Dirksz a wordo honra pa FIFA el'a decidi di haci algo bek pa nos hubentud. Rudy como yiu a wordo acerca pa duna un man y a bisa si na su tata mesora, mas ainda cu ta un necesidad grandi aki na Aruba, mirando cu nos futbol mester di ayudo. Muchanan mester wordo instrui pa siña hunga futbol na un manera mas avanza. Rudy mes ta un entrenador cu amplio conocemento pa dirigi nos muchanan. Tambe Rudy tin diferente diploma como entrenador y esaki lo ta un bon sosten, mas ainda cu mester sa con pa guia mucha didacticamente. E fundacion tin como meta pa yuda y guia muchanan di edad di 8 aña bay ariba den futbol. Tambe lo usa e filosofia di K.N.V.B., esta e jeugd opleidingsprogramma. Nos ta masha contento cu porfin algo ta bay wordo haci pa nos muchanan den futbol. Cu e school di futbol aki Aruba por ta orguyoso y cu nos lo bay tende mucho mas den futuro, specialmente ora di bay organiza conferencia riba conocemento di futbol aki na Aruba. Nos di Solo di Pueblo ta manda un pabien grandi pa e iniciativa tuma pa cu esaki. Aruba pabien cu bo school di futbol.









Curso pa umpires

STA. CRUZ -- Manera a worde anuncia dia 9 di Oktober 2006 nos lo cuminza cu un otro curso pa umpires. E curso aki ta pa tur esnan cu ta traha como umpire den nos baseball y softball.Pa esnan cu ta cuminza awor nos lo siña nan e cosnan basico di e trabao aki. Pa esnan cu ya a sigui diferente curso e lo ta bon pa nan amplia nan conocemento di e reglanan y pa alabez mehora nan fieldmechanics.Nos ta tratando di eleva e nivel di nos arbitronan na bienestar di e wega di nos muchanan y grandinan.Tur aña e liganan cu ta organizando e weganan pa nos muchanan ta pasa den un dolor di cabez pa haya umpires cualifica pa dirigi e weganan.E aña aki a lanta un grupo cu a dedica nan tempo liber pa sigui curso y dirigi mayoria di e weganan di little league baseball y softball. Cu gran satisfaccion nos por a mira dos dama riba tereno haciendo un tremendo trabao. Nos ta spera cu e aña aki nos por ricibi algun dama mas den nos grupo di arbitro. Nos ta spera cu tur nos umpires lo sa di sigui e curso aki.Tin algun cambio den e reglanan cu nos mester repasa, mas e reglanan cu ta na caminda. E curso aki lo dura alrededor di seis siman cu lesnan den klas y riba tereno. E curso lo ta gratis y na final e cursistanan lo ricibi nan certificado.Tur esnan cu kier sigui e curso aki por yama e siguiente numbernan pa inscribi:Wally Mohamed (instructor) na 5846249 / 5687294Sr. E. Heronimo na 5821195Sra. Idelle Orman (presidente di ALLU) na 7325567.Por fabor sea asina bon di yama e siman aki. Lesnan lo cuminza otro siman, dia 9 di Oktober 2006 na San Nicolas den e school di Abraham de Veer den Pastoor Hendrikstraat. Nos lo cuminza pa 7.30 p.m.

RENOVACION CARISMATICO CATOLICO ARUBA

Ta celebra su di 30 aniversario den fin di siman 14/15 di Oktober 2006

STA. CRUZ -- Renovacion Carismatico a haci su entrada na Aruba na aña 1976. E prome grupo di oracion “Shalom”, a cuminza 13 di Okotber den Capiya Monte Calvario na Tanki Leendert, bao guia di pader Johannes Standenmeijer q.e.p.d. Den curso di añanan gruponan di oracion pa grandi y hoben a lanta den tur parokia. Despues di bishita di Pader Emiliano Tardiff na Aruba, renovacion a cuminza crece. Gruponan nobo ta bin y otronan ta stop di funciona pa un of otro motibo. Awor cu nos celebracion di e di 30 aniversario ta den porta, ta bon pa para keto y waak cual aporte Renovacion Carismatico tabata tin di fielnan y den bida di Iglesia y tambe cual aspectonan mester di atencion y mehoracion.

RENOVACION DI FE: Renovacion Carismatico ta un movimiento di Spirito Santo den Iglesia y ta un yamada pa hende renova na bida di fe, e bida den Spirito Santo, haci un entrega na Señor, nenga nan mes bira un discipel di Hesus y biba pa Dios. Renova bo bida kier meen: conversion, no exterior si no interior y haci un entrega total y absoluto na Señor. E ta un bida di oracion y dedicacion na Dios, uni cun’E 24 ora pa dia. Den Renovacion Carismatico bo ta siña carga bo cruz y sigui Hesus, bo ta sufri hunto cun’E. Carga e cruz o sufri hunto cun’E no kier meen nos sufrimento fisico di cualkier dolor na curpa, si no sacrificio, sacrifica bo propio felicidad pa sufri cu Cristo. Esaki no ta facil, esaki ta entrega lucha di tur dia y perseveranza. Nos no mester weita Renovacion Carismatico solamente como un alternativa pa haya salud of otro fabor. Por ehemplo: den pasado nos a venera Santonan y nos no a haya nada; awor purba Spirito Santo, como si fuera e ta un bolo cu bo por parti’e pa cada un haya un pida pa purbe. Tampoco Renovacion ta solamente pa cura enfermonan y hende cu problema of verdriet. Claro nos ta haci oracion pa pidi yudanza di Dios pa tur esakinan, pero ta su Spirito Santo ta obra.

PAKICO RENOVACION: Aña tras aña nos ta resa: “Bini Spirito Santo, yena curazon di bo fielnan y sende den nan candela di Bo amor. Manda Bo Spirito y tur cos lo ta crea y lo Bo renoba cara di tera. Awor cu Spirito Santo ta scuchando e oracion visiblemente y en berdad ta logrando un renobacion di cara dim undo, nos no por keda indiferente, menos ainda contra di loke ta sosodiendo dilanti di nos wowo. Renobacion di nos fe ta nifica mira te paden di e hende su curason. Trata di renoba desde su centro, desde e raiz di su ser, desde e profundidad aki ta locual ta genera tur energia y na unda e bida humano ta contra cu Dios mes, su fuente primordial, den un palabra, desde su Spirito. Esaki pues ta renovacion cristian den Spirito. Pa un persona renova su fe, e mester di un empuhe. E mester tin guia y un modelo pa esaki. E mester ta bon na altura kico ta bay pasa cu ne den e bida nobo, principalmente den su relacion profundo cu Dios. Ta pesey e gruponan di oracion di Renovacion Carismatico tin nan oracion den parokia, actualmente nos tin 17 grupo di oracion. Na e grupo di oracion tin oracion, alabanza, adoracion, Palabra di Dios. E grupo di oracion tin un guia y su kerngroep. Pa e persona cu kier renova su bida, Renovacion Carismatico tin su ministerio di formacion cu ta organiza siñanza pa su miembronan e.o. seminario Bida den Spirito, un seminario cu ta yuda e persona haya un bida nobo, seminario Naci den Spirito cu ta yuda nan sigui biba den e bida nobo y seminario Bibo den Spirito cu ta un seminario di yuda e persona crece den su bida den Spirito. Tambe nos tabata tin y lo sigui tambe cu conferencia, catesashi y vario siñanza di nan fe. Un persona renova no mester pensa of sintie mas cu un otro Cristian, alcontrario su bida cambia mester ta un ehemplo pa otronan mira loke ta biba den dje, cu na su manera di papia y actua nan por reconoce cu el’a tira un bida bieu afor y aya un bida nobo, un bida di entrega, di oracion, unda e Spirito Santo ta bira central den su bida di tur dia na su cas, den su famia, den iglesia y den su comunidad. E bida nobo renova ta un compromiso cu bo ta haci di acepta Cristo como bo Salbador personal y door di esey bo mester haya un mente di Cristo, esta biba manera Cristo. Biba un bida di fe solido apesar di circumstanciana. Renovacion ta algo serio, e no mester tin fanatismo den dje, ni tampoco basa riba emocion, pasobra si e ta algo di pafor so of superficial e ta debilita y e por hiba bo den un rumbo robez cu consecuencia cu bo ta bruha y ta camna den caminda cu bo no mester camna sin salida mas. E renobacion mester ta real y leal. Pa sigui den un bida renova, un fe renova, ta e Spirito Santo ta yuda bo. E donnan cu bo ricibi y e carismanan ta e ingredientenan cu lo yuda bo biba un bida den Spirito, pasobra ta e Spirito Santa ta Esun cu ta manifesta su poder den di nos, den cada Cristian renova.

E bida renova ta yuda bo biba bo fe catolico manera mester ta, obedece e ley di Dios y ley di iglesia, y tambe pone bo disponibilidad pa traha den bo iglesia, loke ta sosociendo ultimo tempo y tambe evangeliza unda cu bo por. Di e manera aki e Spirito Santo por renova e faz di tera, manera cu semper nos a resa y pidie. E fin di siman di dia 14 y 15 di Oktober Renobacion Carismatico di Aruba ta celebra su 30 aniversario. Diasabra anochi dia 14 lo tin un Santo Sacrificio di Misa den Capiya Monte Calvario na Tanki Leendert pa 7’or di anochj. Diadomingo dia 15 di Oktober den Cas di Cultura for di 2’or te cu 8’or anochi cu orador di Bolivia Pader Lucas Caseart. E tema pa e encuentro aki lo ta:”Spirito di Dios y bruid ta bisa: “Bin” (Rev. 22,17). Pesey ruman nan ora bo scucha e voz di Señor, no sera bo curazon, si no habri bo curazon pa e Spirito di Dios por drenta y biba pa semper y renova bo mente, bo alma, bo curazon y henter bo ser. Esaki ta pakico nos kier renova, esaki ta renovacion.

Festival di musica Mexicana

STA. CRUZ – Diasabra 7 di Oktober pa 8:00 di anochi COFERATAX lo bay presenta su di 14 festival di musica Mexicana.

Festivalnan cu atravez di añanan a bira hopi famoso. Nos fanaticada sigur lo ta recorda momentonan hopi alegre cu nos a pasa hunto y e aña aki lo no ta bay ta diferente. Mariachi Lirios del Campo bao direccion di Don Chente lo bay ta compañando nos cantantenan taxistanan riba e anochi grandi aki.

Nos show e anochi aki lo bay ta De Los Grandes kendenan cu según nos a wordo lubida, wel nos lo trece algun di nan, naturalmente nos lo no por presenta tur es anochi aki. Nos ta papia di hendenan cu a planta respet cu hopi amor pa musica Mexicana akina Aruba. Ohala cu lo yega e dia cu tur di nan lo por haya nan merito bon mereci. Asina ta un y tur ta cordialmente invita pa ta presente es anochi aki den City One.

Celebracion siman di nos grandinan

STA. CRUZ -- Biblioteca Nacional Aruba ta participa na e celebracion di “siman di nos grandinan”. S.A.B.A. tin un celebracion planea pa e habitantenan di e casnan di anciano. Esaki den forma di un comemento diamars awor na The Old Cunucu house.

Biblioteca ta yuda yena e programa di e mainta aki cu contamento di cuenta pa nos grandinan.

E autornan Sr. Dolfi Kock y su señora Belen Kock-Marchena y Sra. Gwendy Sneek ta entretene e grandinan cu bunita storia.

E celebracion special aki ta forma parti di e bunita proyecto di contamento di cuenta cu a bira posibel cu co-financiamento di UNOCA.

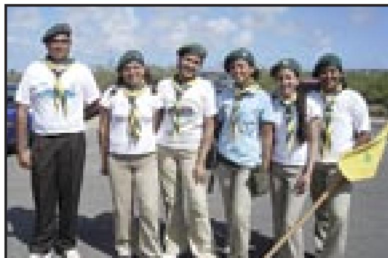
Fundacion Let's Talk ta anuncia e di dos All breed dogcompetition and Dog fashion show na luna di Maart 2007: Showdown entre Aruba y Curaçao!

STA. CRUZ -- Despues di e exitoso all Breed dogcompetition y Dogfashion show di Fundacion Let's Talk y cumpliendo cu e promesa haci na e participantenan Fundacion Let's Talk ta anuncia cu e tin planea pa luna di Maart 2007 organiza un All Breed competition y Dogfasion show showdown entre Aruba y Curaçao.
Como ta importante pa informa e amantenan di cacho na tempo pa asina duna nan e oportunidad pa prepara nan cacho debidamento pa un evento asina aki, Fundacion Let's Talk ta pidi tur e participantenan di e prome dogshow pa cuminza prepara nan cacho y alaves esnan cu no a participa pero lo kier haci tal, pa cuminza na tempo, pa Maart no ta ariba man, pero e cacho por ta top pa e competencia.
Ta pensando pa bin cu un showdown entre:
1. Pitbull
2. Fila Brasilero
3. Cane Corso
4. Akita
5. Herdershond
6. Rottweilers
7. Briards
8. Siberische huskies
9. Bulldogs/ Bullterriers
10. Dogo Argentino
11. labradors
Pero tambe e rasanan chikito manera:
1. Chihuahua
2. Cocker Spaniel
3. Poodle
4. Shitsu
5. Keeshond
6. Pug
7. Terriers
8. Pekinese
9. Malthese, etc.
Den cuadro di esaki Fundacion Let's Talk lo anuncia mediante di un comunicado di prensa ki dia lo cuminza cu e lesnan pa e cachonan por prepara nan mes profesionalmente pa e showdown.
Pa cu e fasion show, lo tin e mesun categorianan cu e prome fashion show, esta e
A. swimsuit competition
B. casual wear
C. evening gowns and tuxedo
Atrobe no tin limite di participacion pa cu e cachonan, o sea un doño cu tin mas cu un cacho ta liber pa participa cu tur su cachonan. Atrobe lo tin premionan atractivo disponibel.
Fundacion Let's Talk lo trata di trece schoolnan di obediencia di cacho di Aruba y Curaçao pa asina por duna demostracionnan.
Alavez Fundacion Let's Talk kier a atrobe gradici publicamente sr. Vianney Coffie y sr. Pedro Barrios pa nan invaluable contribucion na e prome dogshow y ta spera di conta cu nan atrobe pa e di dos competencia aki.
Ban demostra Curaçao cu Aruba tambe tin cachonan top of the line y cu sa con pa competi. Prepara bo cacho y ban saca cara di Aruba! Ban demostra cu nos cachonan tambe ta den style y ta sigui e moda.
Fundacion Let's Talk alaves kier a haci uso di e oportunidad pa desea tur amante di bestia un feliz dia di bestia y no lubida di cuida nan, manera bo ta cuida bo mes! Duna nan algo extra e dia aki, duna nan e mes un atencion y amor bek cu nan ta duna nos tur dia!

Extreme Scouting Competition SURfive den Parke Nacional Arikok

STA. CRUZ -- Telearuba ta organiza un competencia scout den Parke Nacional Arikok unda miembronan di Scouting Aruba ta participa. Aki ta trata di 5 dia di competencia riba tereno scout unda no solamente e conocemento scout lo prevalece, pero tambe e perseverancia y e comvivencia. Participantenan na e evento aki ta patruya di Grupo Scout Ora Ubao, di Grupo Scout Nephtaly Henriquez y di Grupo Scout San Dominico. Meta di e evento aki ta pa scoutnan prepara nan mes mentalmente y fisicamente pa World Jamboree 2007 cu lo tuma lugar na Inglatera. Di Scouting Aruba lo tin un delegacion cu lo participa na e World Jamboree 2007. E ganadornan di e competencia SURfive lo haya nan gastonan di pasashi paga pa asina facilita nan participacion na e encuentro scout mundial na Inglatera. E participacion di Scouting Aruba na World Jamboree 2007 lo ta cu un delegacion di entre 14 y 16 verkenner. Tambe lo tin 3 lider scout pa compaña e verkennernan den nan encuentro cu miles di otro scout for di tur pais rond mundo. Pa mas informacion riba World Jamboree 2007 por tira un bista riba http://eng.scouting2007.org/For di aki Scouting Aruba ta desea tur clase di exito na tur e scoutnan cu a dicidi na participa na SURfive y cu awo ta den pleno competencia den Parke Nacional Arikok. Por sigui e evento aki via Telearuba (canal 13) henter siman despues di 9or di anochi. Scouting Aruba, algo mas cu djis scouting.







E gran ganador di Balashi su Plasma TV cu su Home Theatre System ta conoci.



STA. CRUZ -- E campaña di Balashi ta bayendo hopi bon y tin asina hopi ganador tur dia cu ta imposibel pa saca tur e ganadornan den corant. Hopi hende ta bay na planta di Balashi pa reclama nan premio instantaneonan. Ayera TeleAruba a bin planta di Balashi pa asina graba con Balashi ta saca su gran ganador di fin di luna. E computer mes a saca automaticamente un di e tanto numbernan cu a cay den e rifa pa e Plasma TV cu su Home Theatre System. E gran ganador di e rifa ta Gabriel Morales kende ta masha contento cu su Plasma TV y Home Theatre System, aki por mira e gran ganador. Tur hende cu manda nan number na SMS 6565 tin chens pa cay den e rifa di e luna di Oktober cu ta e Home Make Over na balor di Afls.10.000,- di Texas. Asina ta pueblo di Aruba manda bo SMS y ta e feliz ganador di Balashi. Pa mas information bishita: www.balashi.com.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



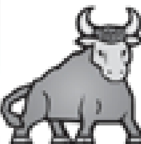
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Manera un paar di otro signo, awe lo bo por sinti manaera cu bo confianza lo ta riba e punto di mas abao. E rason lo no ta otro sino un influencia menor, pero importante for di solo. Mantene un pida quarzo huma cubo, pa asina bo restora bo balance natural y regla algun evento di diversion cu bo amigonan. Number: 1, 6, 15, 22, 34, 47



Piscis: 21Feb.-20Maart.
Cu un paar di influencianan fabuloso awe, bo dia lo tin un tremendo desaroyo riba esun di ayera. Un balance asombroso lo bin facilmente na bo y lo bo haya cu poniendo bo pianan riba tera na school of trabao, ta haci milager y lo bo puntra bo mes dicon bo no a haci esaki mas tempran. Number: 3, 8, 11, 17, 23, 36



Aries: 21Maart.-19April.
Dos aspecto extremadamente positivo influenciando bo planeta regente lo significa un dia di desaroyonan sumamente romantico pabo. Lo bo ta riba bo mihor forma, placentero, encantador, radiante awe, asina ta bisti bo mihor trahe y sea prepara pa cualkier cos, sea cu bo ta soltero of comprometi. Number: 9, 12, 18, 24, 33, 44



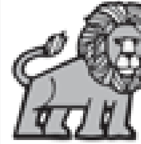
Tauro: 20April.-20Mei.
Un paar di aspectonan obstructivo ta sugero cu bo ta sinti manera cu bo ta cana atravez di un treacle awe, specialmente den terminonan di bo relacionnan personal. Si bo ta sinti cu no por haci nada bon door di haci algo fout ora bo tuma un paso atraz, chensnan cu bo tin pa realize cu bo ta purbando demasiado duro. Number: 2, 10, 14, 21, 32, 47



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Bo por bin haya algun idea fantastico awe y bo facultadnan mental lo ta riba bo mihor forma, asina ta no laga ningun hende daña bo beis riba bo marcha. Mantene bo mes riba bo ideanan y no permiti ningun hende (kende francamente ta manera strobando bo) pa subestima bo nivelnan di confianza. Number: 7, 15, 23, 29, 36, 38



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Lo bo continua di ta den un beis basta dinamico awe y sinembargo ta posibel cu bo huicio lo no ta riba bo punto di mas fuerte. Compranan mayor y decisionnan importante lo tin cu wordo considera por completo prome cu bo tuma cualkier accion. Si bo por, evita e centro comercial awe. Number: 4, 11, 19, 24, 33, 45



Leo: 23Juli.-22Aug.
Mimando bo mes pa un diki diversion por ponebo den un bon beis awe, asina ta percura pa bo planea algo durante dia. Tuma cautela pa bo no haci algo fout, debi cu lo bo no tin mester di cana riba un liña fini entre ta vago y ta demasiado directo. Number: 2, 16, 24, 29, 32, 47



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Nos tur tin nos dianan y awe lo ta bo turno. Un baho inexplicabel den bo auto estima por wordo culpa riba e planetanan, pero despues lo bo tin e chens di halsa bo spirito o sea na school of trabao. No ta nada con malo e dia por mustra, simplemente e lo bira hopi mas miho. Number: 6, 13, 18, 22, 35, 42



Libra: 23Sept.-23Oct.
Placa ta mustyrando menos faborabel awe, cu un inclinacion pa gasta, gasta, gasta, creando un tiki caida den bo finanzas. Kico cu bo ta buscando, sea cu ta un bisti masha bunita of algun accesorio yamativo pa bo cas, bay cu algun amigo cu lo yudabo busca e mihor prijs. Number: 9, 11, 17, 21, 26, 44



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Si algun asuntonan romantico ta mustra cu a manera muri ultimamente, awor ta e momento pa rebibanan. Solteronan tin cu considera maneranan diferente pa topa hendenan nobo y interesante, mientras cu Scorpionan comprometi lo tin cu organiza un date cu un diferencia, cu lo provee un rosea di aire nobo cu bo tin mester. Number: 8, 12, 15, 23, 29, 33



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Lo bo por sinti un tiki tenta pa entrega algun berdad na bo cas awe, pero e planetanan ta sugeri cu bo tin cu "bite back' cu bo palabranan te ora cu bo sinti un aspecto retador for di e cambionan di luna. E problema ta cu bo no ta capaz pa mira e punto di bista di e otro persona ainda, pues tuma tempo, Sagitario. Number: 12, 15, 22, 36, 38, 47



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Un cambio den bo actitud lo ponebo bay den e direccion robez awe, danki na un aspecto retador for di luna den Acuario. Si bo ta sinti un tiki blokea den bo esfuerzonan no haci di mas, pasobra e aspecto aki ta sugeri cu bo tin cu inlcina pa sacudi cosnan fuera di proporcion. Number: 19, 20, 26, 33, 45, 49



Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla y, den oranan di awe marduga y mainta temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awacero local.
Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Den dia temporalmente basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general: Un disturbio swak na nivelnan mas halto di atmosfera y situa den area central di Caribe, ta percura pa formacion di nubia den nos region. For di e nubianan aki por cay algun awacero local riba cierto parti di nos islanan den e proximo 24 ora. No por exclui posibilidad di lamper y strena localmente.
Dialuna atardi 5' or centro di tormenta tropical *Isaac* tabata situa na 47.1 grado noord y 52.2 grado west of na 80 km oost noordoost di Cape Race, New Foundland. Cu bientonan sostene mas fuerte rond di e centro di 95 km/ora e sistema aki ta move den direccion noordoost cu 65 km/ ora y no ta un menasa pa islanan den area di Caribe. Centro nacional di horcan na Miami a emiti e ultimo aviso tocante Isaac y e lo no wordo nombra mas den boletinan di tempo.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta generalmente entre 0.5 y 1.5 meter.

Saus di Chuculati



Ingrediente:
1 bleki di lechi condense
1 bara di chuculati di 125 gram

Preparacion
Pone e dos ingredientenan aki riba candela y removenan te ora cu nan mescla y nan ta bon diki.

Esaki ta ideal pa yena y cubri cualkier bolo. E idea ta pa e ta bon diki.

Hopi hopi pabien!



Awe dia 3 di Oktober ta cumpli un aña mas di bida, e chick di Palisiaweg, (MONICA GEERMAN)... E ta haya pabien di su mama, tata, ruman, prima y primonan y ademas famia... Tambe e ta haya pabien di su friendsnan cu ta Anne, Rose, Jojo, Adrianne, Nicole, Keisy, Maurienne (klas 3-B) etc. kendenan ta manda bise awo cu b'a haci 16, bay serio!! Y corda nos ta bin pa nos bolo awe nochi!!! See ya later ~xoxo~

Happy B-day G!



Awe 3 di Oktober e G mes mes a cumpli su sweet 16. E ta haya un cah`i Hypnotic yen di braza y sunchi di parti: Chiknan drag haha, Nici, Yentje, Ileana, Adrienne, Keissy, Jo-anda, Chary, Rozanne, Ana-mary y full e klas 3b di Filomena College.. Bms nos kier e treat alluit haha. Have a nice day, sis.

Pabien



Ta ken ta ken ???
Wel wel Monica Geerman a haci aña awe.
E ta haya felicitacion di parti su mama y su tata. Y tambe di tur su amiganan.
Pasa un dushi dia y corda riba e treat Nohhhh .... no laga nos na caya !!!! Love ya.

Cumpleaños di Adolf Croes

STA. CRUZ—Diasabra Dolf a cumpli aña y a celebre going back to the 80's. Su swa Chando Wouters a sa di duna un tremendo espectaculo y a laga hopi hende su dia siguiente stijf stijf. Un fiesta bailable, unda Friends and Family di Dolf a goza un bol. Un danki atrobe na Gerlinda su sister cu a sa di uni tur hunto atrobe na su Villa Joel. Hey girl Thank for the Party y cu bo ruman cumpli hopi aña mas di bida…..

Got catched!



Happy B-day to U, awe Monica Geerman ta di cumpli aña y e ta haya un macuto yen yen di hugs and kisses di parti; su mayornan, su friendsnan y conocirnan. Tambe for di e Gnan cu ta aluit riba Hulk!
Bms ken nos ta. Btw have a nice day y baha man cu ....

PORFIN!!!!!!



Hey mensen, awe e chick di e Mustang a cumpli su sweet b-day.
El'a crece PORFINNNNNNN, haha jk.
Well, e ta haya un Mustang yen yen di sunchi y braza for di su friendsnan (Keissy, Nici, Yentje, Ileana, Adrienne, Chary)
Bms sis nos kier tur cos bon p'abo alluit, he hahha
Wel, G djis un bes nos lo topa!

Pa bo informacion

Numero atomico
12
Mg
Magnesio
24,305
[Ne] $3s^2$
Simbolo atomico
Nome dell'elemento
Peso atomico
Configurazione elettronica

Magnesio (Mg) ta extremadamente inflamabel den polvo ta e tercer elemento quimico mas abundante disolvi den awa di lama.

Trahadornan y nan famia a goza henter Diasabra

Aruba Bank a tene "Family Day" riba De Palm Island

STA. CRUZ – Goza di Parke di Awa, hunga Volley-Ball, torneo di Domino, landa den lama, core riba Banana Boat y mas, tur esaki a forma parti di e dia di famia di Aruba Bank, di Diasabra ultimo. A bira un tradicion caba cu tur aña, den e mesun temporada aki, Aruba Bank ta organiza un "Family Day" na unda tur empleado y nan famia ta pasa un dia hunto, yen di entretenimiento, gozo y alegria.

E aña aki a scoge De Palm Island como e sitio ideal pa organiza e evento aki. E trahadornan a haya un chens pa relaha hunto cu nan famia den un ambiente leu for di trabao, for di 9'or di mainta te den oranan laat di atardi. Specialmente e muchanan tabata dificil pa logra saca nan for di e piscina, cu manera ta conoci, ta haci hasta adultonan recorda nan bon temponan di infancia.

Tipo di eventonan recreacional asina ta forma parti di e programa ocupa cu e empleadonan di Aruba Bank tin tur aña. Gerencia di Aruba Bank ta inverti masha tanto den preparacion, educacion y claro tambe recreacion di nan empleadonan. Un trahador contento ta duna un mihor servicio manera cu e clientenan di Aruba Bank semper ta custuma cune caba.





















Modelonan di Brasil

STA. CRUZ -- Siman cu a pasa Aruba a haya bishita di un grupo di Brasil cu a escoge Aruba pa traha nan catalogo di moda pa e proximo temporada cu ta uno di 60 pagina cu lo bira un edicion special.Y tur paña ser diseña pa e diseñadora hopi popular Marcia Mello cu a viaha pa Aruba cu su modelonan, ayudante, make up artist y fotografo y su productor Guillermo Serrano kende a coordina e photo shoot.E grupo aki a acerca ATA su ofina na Brasil, Sao Paulo pa solicita ayuda pa cumpli cu nan deseo.E grupo a hospeda na Holiday Inn Sun spree y nos kier a gradici Howard Maduro pa su cooperación pa estadia di e grupo completo. E grupo aki a ser coordina pa Amayra Boekhoudt di ATA cu a core cu nan rond di Aruba pa escoge e lugarnan mas bunita pa e catalogo. E modelonan tabata bon prepara y hopi bunita, nos ta sigur cu Aruba lo haya un bon cobertura.Riba e potretnan por aprecia e modelonan y filming crew den accion aki na Aruba.













Empleadonan di Salamander Holdings a recauda mas di Afl. 5000,- pa Imeldahof

STA. CRUZ – E empleadonan di bon curazon na Salamander Holdings N.V. recientemente a tene nan di 5 BBQ & Yard Sale anual pa recauda fondo pa e muchanan di Imeldahof. Manera añanan pasa, e boluntarionan Julie Partosemito, Sharlin Maduro, Nilo Arcilla, Lientje Thomas, Alma Tagorda y Marlene Purcell a organiza tur aspecto di e evento. Tambe nan a recluta nan coleganan Marissa Orbillo, Rowena Banal y Jo-Anne Lacle, un paar di novio; Jenard Gomez y Danny Vermeulen y miembronan di famia Marleen Lacle, Franklin & Lucia & Emelin Maduro pa yuda durante e dia.

E boluntarionan a imprimi y distribui kaarchi na tur empleado di Salamander Holdings N.V., a prepara y cushina tur e cuminda, a busca un tent, cual tabata un donacion di Heineken, a busca e permiso necesario y a set up tur cos nan mes, mientras cu Salamander Holdings N.V. a duna nan e placa pa cumpra e cuminda y otro necesidadnan. Ora cu e dia mes a yega, e empleadonan a pasa oranan largo para tras di grill of yenando caha di cuminda, mientras cu un yard sale a bende articulonan varia.

Ademas di e benta di kaarchi di BBQ y e yard sale, Salamander Holdings N.V. a duna 5% di e ganashi di su tiendanan; The Juggling Fish na Playa Linda Beach Resort y The Mill Resort, The Lazy Lizard na De Palm pier, T.H. Palm & Company na Playa Linda Beach resort y The Coconut Trading Co. na Marriott Ocean Club y Occidental Aruba Resort, cualnan tur a keda habri riba e dia di e fundraiser.

E trabao balente di e empleadonan tabata fructifero y pa fin di e dia e empleadonan a recauda mas cu 5000 Florin, cual sigur lo wordo aprecia masha hopi mas pa e muchanan di Imeldahof.

Voluntario Julie Partosemito tabata asina inspira pa e fundraiser cu el'a skirbi un poesia, titula "Mommy", na honor di Imeldahof:

At night when Mrs. D
Turns off the lights
All the others are asleep
I lie awake and bring you back
A memory of a pretty smile
The softest hands and I can smell
The fragrance of your hair
The warmest lips on my forehead
And loving arms I nestle in
Before darkness envelopes me
I drift away and whisper softly
Please take me home and I promise
I will be a good boy, mommy….
Just take me home…



















Club Primavera a eligi su directiva nobo 2006-2007



STA. CRUZ -- Diadomingo dia 17 September 2006 Fundaçao Social Cultural Portuguesa, mihor conoci como Club Primavera, a eligi su Direktiva nobo 2006-2007 cual a keda como lo siguinte: Presidente Albertina Dumfries, Vice Presidente Jose Luis Abreu, Tesorera Nathaly Evans-Dumfries, 2da Tesorera Mariela Faro, Secretaria Lourdes Maduro, 2da. Secretaria Zuleyma Paesch, Comisarionan Lila Geerman, Vicky Booi, Rhonda de Canha, Elvis Faro, Idenis Veldboom, Lider di Proyecto Carlos Vieira, Lider Grupo Folklorico Nelio Gomes Da Silva, Consehero Alfredo Capelo, P.R. Manuel da Silva.

Na tur Miembro di F.S.C.P. y henter Pueblo di Aruba e Directiva ta haci un apelacion pa nan keda pendiente pa Proyectonan y Actividad cu ta bay bin.Alavez Directiva ta desea Deporte Primavera hopi exito y pabien cu weganangana y esun cu ainda nan falta pa hunga.

Hungador fiel di Crystal Casino awor ta mas contento cu nunca

Dama local a gana 50 mil dollar hungando machine di "Play Boy"

STA. CRUZ – Pa motibonan di seguridad e ta prefera pa no publica su identidad, pero ta asina cu den weekend un dama local, cu ta masha fiel hungador den Crystal Casino a logra baha un di e machinenan mas pisa den e casino. Ta trata aki di e slot-machine di $5 conoci como Play Boy. E dama aki tabata tin un bon rato sinta na e slot-machine ta hunga y purba su suerte, ora cu na un dado momento el'a logra e combinacion di 3 X Double. Wel, machine a cuminza zona pa loco mientras cu tur luz na e machine a cende, indicando cu e hungador aki a gana. E casi no por a kere su wowonan ora cu e machine a indica cu el'a gana e bunita suma di no menos cu 50 mil dollar. Riba e foto adhunto por aprecia e famoso slot-machine di "Play Boy" den Crystal Casino cu awor a percura pa un bon "regalo" pa e hungador aki…. pabien!



Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

For Sale

Kia Rio RS aña '03 – '04
Automatic
Power steering / windows
AC / CD player
Tinted glass
Pa mas informacion
Yama: 5633872

Ta Bende

Un Mitsubishi Lancer
2002
Automatic y airco
Tel: 560-5877

Ta Bende

Tereno eigendom den area residencial na Paradera.
Un di 5300 m², Un di 990 m² y un di 697 m².
Pa mas info: dialuna pa diasabra
di 9 am – 5 pm.
Tel 593-5965

Ta Bende

Un motor di boto
Mercury 25 HP
Prijs Afl. 1250,-
Tel.: 585-6607
Cel.: 564-1076

TA BUSCA URGENTE
PA SU CLIENTENAN

Casnan den bon condicion entre
75.000 - 175.000
Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.



PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Bende

Un Toyota Tercel 1999
Automatic, Airco, Radio
Afls. 7500,-
Pa informacion por tuma contacto cu cell:
5670619 of 5601490

Ta Bende

Bunita puppies
halfbreed dalmatian
10 siman bieu,
vacuna, ontwormd
caba, pa afls. 250.00
Por yama 5629541

Ta Bende

Un bus Mitsubishi L300
Aña 2000
Pa mas informacion
Tel: 5671212

Ta Huur

Apartamento na Sta. Cruz
1 camber, sala, cushina
Cable y awa inclui
Coriente apart
Pa mas informacion
Yama: 585-8137 / 741-7446

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Ta Huur

Un bar restaurant
Situa na entrada di San Nicolas
Tur permiso rekeri tey
E huurmento por tuma lugar dibiaha
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Bende

Un bar restaurant
Hunto cu un supermercado
Situa na Camay
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Bende

Equiponan di bar restaurant
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Huur

Apartment na Santa Cruz
1 Kamber, sala, cushina, cable y awa inclui.
Coriente ta apart
Pa informacion yama
Tel: 5858137 of cel: 7417446

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

CLASIFICADO

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

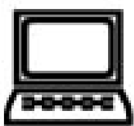
Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak
tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

COMPUTER LES Fl.125



✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Chat
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

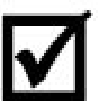
Ta Busca

Un hulpchauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

October Afl.175



● Supervision Basico
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
● Introduction to Business
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
● Quality Management I
Oct.13/20/27/ Nov.3/10
Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

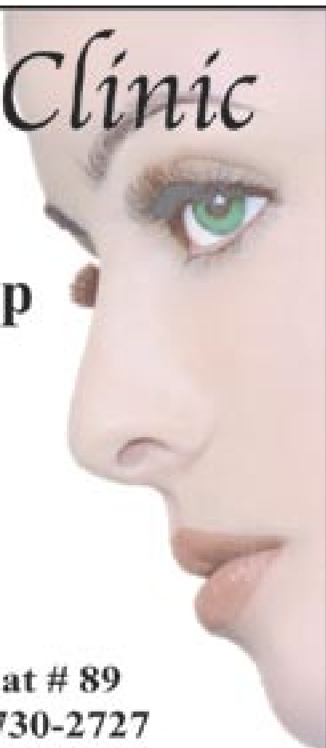
Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Apartament for rent

1 big bedroom
1 bathroom
Full furnished
Afl. 700,-
Inlcuded water + gas
Energy not included
For more info
Call: 5865993
Cell: 5641343

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

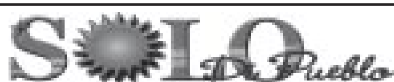
CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 5163	1 9468	1 1246	8336	6996
2 8519	2 7949	2 2682	SUPER 4	SIGNO
3 2501	3 2762	3 6141	6472	Piscis

LOTTO DI DIA				
08	09	19	20	24



LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			





Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo
hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Un motor di boto
Mercury 25 HP
Prijs Afl. 1250,-
Tel.: 585-6607
Cel.: 564-1076

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

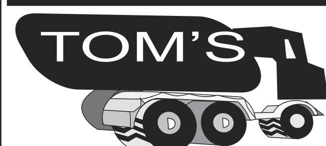
Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212



Na nomber di

Ministerio di Finanzas y Asunto Economico nos ta participa fayecimento di:



Sr. Marco Dirksz

Tata di Greta Thiel-Dirksz
funcionario
na Departamento di Finanzas
Na famia di Marco
hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Marco sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen

The children of the late



"George C. Abraham"

better know as **"Bram"**

Wish too extend our sincere gratitude to friends, families, neighbors, lodge member,
Member of the Holy Cross Anglican Church, Father Jacob, Dr. Lunchmun and all that gave their warm felt support during the illness and passing of our loved one. Special thanks also to those that attended the funeral service and those that send wreaths, telegram and sympathy cards and all that us in their thoughts and minds. Your presence and comforting words during and after the burial has strengthened and comforted us.

Thank you all from the bottom of our hearts. May our father rest in peace.

E dolor ta grandi ainda,
Pero cu fe den Hesus
Un dia nos lo ta hunto pa semper

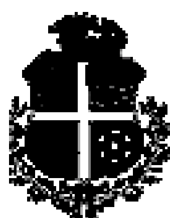
Pa medio di esaki, mayornan di:



Antonio Chuaima Silva Rey

Kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di tres aña di fayecimento di nos defunto stima.
Diamars, 3 di Oktober, 2006, pa 7'or di anochi na Misa Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Pedro Silva y Lucia Rey y demas famia.



Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di tata di nos colega Clea Tromp:



Sr. Leo Innocentius Tromp

Mihor conoci como: 'Nadi"

Acto di entiero lo ta awe diamars 3 di Oktober 2006 pa 8'or di mainta na Misa San Francisco na Playa
Nos kier expresa nos mas sincero palabra di condolencia na Clea y henter su famia.
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Leo Tromp sosega na paz.

AVISO

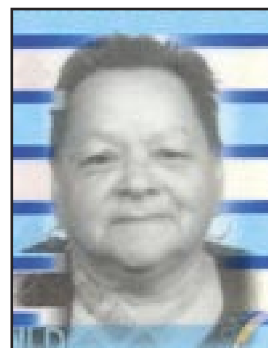
En coneccion cu entiero di sr. Leo Tromp, Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta informa pueblo en general cu nos ta cera pa publico, awe 3 di Oktober 2006, di 7:30 pa 12:00 di mainta. Nos ta habri pa publico desde 1'or di atardi. Masha danki pa boso comprension.

Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Gradicimento

"Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabanza,
glorifik'e, bendiciona su nomber
Berdad, esta bon Señor ta!
Su amor ta dura pa semper y su fieldad ta den siglo di siglonan."
Salmo: 100;4-5

No tin palabra pa expresa nos inmenso gratitud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima,



Sra. Maria Louisa Jansen-Kock

Danki di curazon na famia, amiga, bisiña y amistadnan, kendenan a duna nos palabranan di forza y sosten durante e momentonan asina dificil.
Na tur esnan cu a duna atencion cu un yamada, cu telegram, cu kaarchi y krans y tur esnan cu tabata cu nos den pensamento y oracion. Un danki na pastoor Santiago, sr. Hassell y sr. Krozendijk. Mementomori Funeral Home pa nan pasenshi y excelente servicio.

Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Hopi danki di curazon y cu Dios bendiciona boso tur.
Den nomber di su yiunan, rumannan, nieta y nietonan y demas famia.

"The best and most beautiful thing in the world I cannot be seen, nor touched, but are felt in the heart."
H. Keller.

A ***Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,***
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Sr. Efraim Boekhoudt

17 – 06 – 1946 - 01 – 10 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Mayra Altagracia Boekhoudt-Almanzar

yiunan: Robinson Raymond Almanzar
Marco Antonio Gonzalez

rumannan: Joanna Farro y yiunan
Hose Boekhoudt
Lucio Boekhoudt
Theofilo y Carla Boekhoudt y yiunan
Lina Boekhoudt y yiunan
Jolanda y Theo Angel
David Boekhoudt y yiunan
Ruben Boekhoudt y yiunan
Reina y Roy Brete y yiunan
Franklin Boekhoudt y yiunan

suegra: Elsiria Mercedes Marte

swanan: Raul Almanzar y famia
Domingo Antonio Almanzar y famia
Carlo Almanzar y famia
Roberto Almanzar y famia

Bon amistad di cas: Inocencia Guerrero

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
ex-coleganan di A.T.C. (Aruba Trading Company)

famia: Boekhoudt, Almanzar, Farro, Koolman, Angel, Brete, Kock, Lampe, van Cleef,
de Cuba, Kelly, Tromp, Webb, Thode, Everon
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci coleganan di trabao di e señora (Blossom's restaurant) pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Na lugar di flor of krans un donacion pa AUn Bon Causa @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 3 di October 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Sol y Luna



San Francisco de Asís,

tú, que has llevado en tu corazón

las vicisitudes de tus contemporáneos,

ayúdanos,

con el corazón cercano al corazón del Redentor,

a abrazar las vicisitudes de los hombres de nuestra época

(Juan Pablo II en Asís, 5-XI-1987)



Bureau of Intellectual Property

Oficina di Propiedad Intelectual

Ta anuncia fayecimento di



Sr. Marco Dirksz

Tata di nos colega Wini Dirksz

Palabra di profuno condolencia ta bay
Na Wini y henter famia. Hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Marco sosega na paz den Reino di Señor.

Oficina di Propiedad Intelectual
Ta cera diamars 3 di Oktober 2006 parti merdia pa motibo di entiero.

Novena y celebracion di "SAN FRANCISCO DI ASISS"

STA. CRUZ -- Den nomber di pastoor Santiago y pastoor Stanislaw, Comision Dan Francisco di Parokia San Francisco, Oranjestad kier invita pueblo di Aruba en general y muy en particular bario di Oranjestad, Socotoro, Companashi, Ponton, Madiki, Sividivi, Seroe Blanco, Santa Helena, Playa Pabao etc. pa asisti na e novena di San Francisco cual a cuminza dialuna, 25 di September cu a pasa te cu diamars 3 di Oktober for 6.15 pm na misa San francsisco na Playa. Despues lo sigui un Santo sacrficio di misa. Alaves nos kier a invita rumannan pa bin celebra hunto cu nos fiesta di nos patrono San Francisco di Asiss, diarazon dia 4 di Oktober 2006 cuminzando 6:00 pm cu un procesion saliendo for di "Centro Educativo Cristian" cual despues lo sigui cu un Santo Sacrificio di misa pa 7:00 pm. Despues di misa lo por gasta un brindis.
Rumannan, ban encurasha otro pa nos haci celebracion di nos patrono "San Francisco di Asiss" uno grandi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Cayetano Tromp

mihor conoci como: "Cletano trahador di boto"

na edad di 84 aña

Na nomber di su:

Rumannan di crianza:
- Margarita Carillo Tromp y famia
- Agustin Tromp, esposa y famia
- Petra Larrache, esposo y famia
- Segundo Tromp, esposa y famia
- Alicia Tromp y famia na Hulanda
- Juan Pablo, esposa y famia
- Alex Tromp, esposa y famia
- Pedro Tromp, esposa y famia na Hulanda
- Victor Tromp
- Miguel Tromp, esposa y famia

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Coleganan di Club di Boto Miniatura

Coleganan di Testigo di Jehova

famia: Tromp, Carillo, ST.Jago, Donato, Larrache, Hooi, Andrews, Gomez, Marval, Coello, de Cuba, Williams, Orman, Hayer, Hoek, Kemp, Mejia, Ras, Chang, Vrieswijk, Cornelio, Zievinger, Eckmeijer, Franken y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di Oktober 2006 pa 10'or di mainta saliendo for di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana pa Santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Leo Innocentius Tromp

mihor conoci como: "Nadi"

7 april 1915 - 29 september 2006

Na nomber di su:

esposa: Eginia "Ina" Tromp-Franken

yiunan:
- Catharina "Arina" Tromp y yiu
- Greta y Oscar Wernet y yiunan
- Edwina Tromp
- Clea y Johnny Croes y yiu
- Leo "Junior" y Marlene Tromp y yiu

nietonan:
- Gunnard Dabian
- Lysander, Ricky y Harvey Wernet
- Hiram y Eveline Tromp

nieta: Verousca "Veroe" Croes

suegro y suegranan:
- Haime Dabian y famia
- Enny Wernet y famia
- Sara Croes y famia
- Magdalena y Silvester Tromp y famia

swa y cuñanan:
- Alicia Tromp-Zavala y famia
- Angela Maduro y famia
- Carmen Frankeny famia na Hulanda
- Casper y Judy Boekhoudt-Hu-A-Ng y famia
- Salomon y Bea Boekhoudt-Boekhoudt y famia
- Olga Boekhoudt y famia
- Juan C. Boekhoudt

Elio y Greta Tromp y famia
Alda Thijzen y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
ayudante di cas: Dulce Tromp y famia
famia: Tromp, Franken, Dabian, Wernet, Croes, Boekhoudt, Hu-A-Ng, Boekhout, Zavala, Maduro, de Cuba, v/d Biezen, Ridderstaat, Wolter, Grant y demas famia ta invita amigonan, bisiñanan, conocinan, miembronan di F.A.V.I. y ayudantenan di Wit Gele Kruis pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di Oktober 2006 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Ponton 73**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Seňor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3

Cu un inmenso tristeza na nos curazon, nos kier a participa fayesimento inespera di:



Estebanita Henriquez – Flanegin

mihor conoci como " Chichi di Camei"
na edad di 55 aña

Na nomber di su:

casa: Camilio "Camei" Henriquez

yiunan:
Marlon Henriquez y yiunan
Jonathan y Joalyne Henriquez-Tromp y yiu

nietonan: Joserick, Marilu, Joderick, Michenou y Josiëne

rumanan:
Sra.Vda. Bertha Yarzagaray-Flanegin y yiunan
Buchi y Libia Flanegin-Willems y yiunan
Rufo y Mathilda Flanegin-Ortega y yiunan
Deka Flanegin y yiunan
Chano Flanegin, Ina y yiunan
Sita Flanegin y yiu
John Flanegin na Hulanda
Fenchie y Jacqueline Flanegin-Schönherr y yiu
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y yiunan

ruman di crianza: Regina Flanegin

nana stima di: Sherman, Jaymar y Jeandrick

omonan:
Isaac Flanegin y famia
Betto Willems y famia

Suegranan y suegro, padrinonan y madrinanan, sobrinonan y sobrinanan, swa y cuñanan,

Su coleganan di La Linda.

Famia: Henriquez, Flanegin, Yarzagaray, Willems, Ortega, Albertsz, Roga, Schönherr,
Amaya, Tromp, Peña, Krozendijk, Geerman, Maduro, Lopez, Perez, Brown, Stamper, Ras, Carrion, Dirksz, Kock, Celaire, Salas, Franken, Lugo, Colina, Ashby, Angela, Boezem y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di Oktober 2006 pa 4'or saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria) na Santa Cruz. E resto mortal di "Chichi di Camei" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Jan Flemming 16**
di 7:00 pa 9:00 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos, si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Marianita Damian

Su compañero di bida: Freddy Muller
Su yiunan:
Suzette y esposo Mirto Kock y yiunan
Rodney Albertsz y yiunan
Eugene Albertsz y yiunan
Sulaika Albertsz y Johny Maduro y yiunan

Su nieto y nietanan:
Jean-Jarré, Jeandric
Urny, Urmar, Genill
Eunice, Eulliene, Eumar, Kimberly, Jady-Ann
Eushendra, Eushenthly
Zulievienne, Jelitza, Day-anne

Su rumannan:
Johan Wester y esposa y yiunan
Napoleon Wester y esposa y yiunan
Felecita Wester y yiunan
Pedro Wester y Guillermina y yiunan
Luis Peña y esposa y yiunan
Nando Peña y esposa y yiunan

Su amigonan di cas:
Tony v/d Linden y yiunan
Jan y Annie y yiunan
Doy y Adelita y yiunan
Chupy Bernadina
Beatrix Martina y yiu
Lola Muller

Su sobrino y sobrinanan, comer y compernan

Y demas famia: Damian, Wester, Peña, Kock, Albertsz, Arrindell, Maduro, de Cuba, Deluvia, Croes, Morales, Perez Winterdal, Bisslik y Esser.
Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma Diarazon 4 di Oktober 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.
For di 2.or di atardi e resto mortal di "Marianita" lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Diamars 3 di Oktober 2006
for di 7.or pa 9.or anochi.

Evento grandi na Cas di Cultura di 'Mundo di Mucha'

STA. CRUZ—Diadomingo e muchanan di grupo di oracion di Santa Cruz y Paradera a uni pa tene un dia grandi. Nan a celebra na grandi nan tercer lustro cu un evento cu hopi cantamento, baile y dramatizacion di versiculonan biblico y testimonio real. Cas di Cultura tabata yen di mayor y mucha cu a duna Gloria y honor na Jesus y Dios Tata Todopoderoso.



















Social

Javier a celebra su 6 aña na Pizza Hut

STA. CRUZ – Ayera Javier Pedro Everon a cumpli 6 aña y a celebra esaki den compania di amiguito y amiguitanan y demas famia. Oma a prepara un bunita fiesta di Spiderman pa Javier. Javier a hari, hunga y goza hopi cu famia y amistadnan na Pizza Hut. Pabien ta bin ainda di su papi, mami, omo Bombi, omo Dun y tanta Marlin, famia Everon, Kelly, Vieira y Ignacio. SDP tambe kier a desea Javier hopi aña mas di bida.















